



Plácido Domingo cautiva en la puesta de largo de la Ópera de Dubai

PÁGINA 21



Emiratos Árabes Unidos, del 1 al 30 de septiembre de 2016. Número 30

بريد الخليج

Siga toda la actualidad en www.elcorreo.ae

EL CORREO del GOLFO

PRIMER PERIÓDICO EN ESPAÑOL DE ORIENTE MEDIO

18 de septiembre, fecha histórica para los españoles en Emiratos

- Tendrán lugar las elecciones para designar a los miembros del primer Consejo de Residentes
- Habrá urnas en la Embajada de España en Abu Dhabi y en la Oficina Comercial de Dubai

PÁGINA 3



José María Urrutia, María Tello y Enrique Hormigo —de izquierda a derecha— unen sus manos en favor de la colonia española en Emiratos Árabes.

TRES CANDIDATURAS EN LIZA

José María Urrutia (CEURE), María Tello (PROM EAU) y Enrique Hormigo (E3) encabezan unas listas que se han marcado entre sus objetivos atender a la comunidad y buscar soluciones a sus problemas, mejorar las relaciones con la Embajada y conseguir un Consulado General de España en Dubai • PÁGINAS 4 a 9

PÁGINA 13



El ministro de Economía de EAU visitará México en noviembre

Sultán bin Saeed Al Mansouri viajará acompañado de una delegación empresarial

PÁGINA 20



En marcha el II Concurso de Fotografía de Verano de EL CORREO DEL GOLFO

PÁGINAS 10 y 11

“Argentina es una muy buena oportunidad para Emiratos”

Fernando Ramón de Martini, embajador argentino en Abu Dhabi



DROPS OF SOLIDARITY

Solan de Cabras presents a special edition of its bottle, which contains much more than just water: solidarity. Water that is one of its kind, for us to collaborate in projects fighting against cancer. A bottle you can also feel special with.

For more information visit our website: www.solandecabras.com

SOLAN DE CABRAS
More Than Water.

MÁS TEMAS

El bufete alemán Schlüter Graf abre Spanish Desk

El nuevo departamento, dirigido a empresas y personas, está coordinado por el abogado español Albert Jové. **Pág. 15**

EC

بريد الخليج



Atención ginecológica temprana

La ginecóloga española Amaya Carreras ofrece las claves para prevenir en salud de la mujer. **Pág. 17**

Irán, un gran negocio

El consultor hispano-austríaco Gerhard Barcus, afincado en Teherán, asegura que el país persa ofrece un “mercado virgen” de 80 millones de consumidores en numerosos sectores. **Pág. 14**



Aprender a bailar con campeones

bnf event management & entertainment inaugura su nueva academia con capacidad para 100 personas. **Pág. 20**

Casa de Tapas y Cielo, más alto

Los establecimientos de Dubai Creek han sido nominados a cuatro de los prestigiosos premios What's On. **Pág. 20**



ZONA LIBRE

POR RAFAEL P. UNQUILES



MyM Merchan, rigor y profesionalidad

HOY desde EL CORREO DEL GOLFO tenemos que dar las gracias a Eva Martín y María José Fernández Nebreda, redactora jefe y productora de MyM Merchan, agencia española especializada en la producción de reportajes de contenido económico, por habernos permitido publicar durante el mes de agosto en la edición digital de este periódico (www.elcorreo.ae) la totalidad de contenidos del suplemento ‘Emiratos Árabes Unidos, felicidad e innovación en el centro de la Nueva Ruta de la Seda’, especial que apareció en la edición impresa del diario español El Economista el pasado mes de julio. Ha sido un honor y un privilegio. Y sobre todo la mejor forma de revelar en castellano a nuestros lectores aspectos esenciales del país a través de reportajes, informes y entrevistas de gran profesionalidad periodística, rigor y veracidad.

El impecable trabajo es el resultado del esfuerzo desarrollado por Eva Martín y María José Fernández durante meses en Emiratos Árabes, de recorrer muchos kilómetros, de visitar numerosos despachos y de llamar a buen número de puertas. Y algo más: de entender la realidad del país. Quienes llevamos tiempo por estas tierras sabemos que la misión no es fácil. Al contrario, en no pocos casos entraña una enorme dificultad que no siempre se logra superar.

El suplemento, segundo que MyM Merchan realiza sobre Emiratos, lleva a cabo un recorrido por temas sustanciales y pone voz a significativas personalidades tanto del Gobierno emiratí como integrantes de la comunidad española. Abdullah Belhaif Alnuaimi, ministro para el Desarrollo de Infraestructuras; Thani

Ahmed Al Zeyoudi, ministro de Cambio Climático y Medioambiente; Mohammed Ahmed Bin Abdul Aziz Al Shehhi, secretario de Estado de Economía; Abdulla Al Maeeni, consejero delegado de ESMA; Mohammed Ahli, responsable de la Autoridad de la Aviación Civil de Dubai; la jequesa Bodour Bint Sultan Al Qasimi, presidenta de la Agencia de Desarrollo e Inversión de Sharjah; o Chris Chi Lon Wan, responsable de Gestión de Diseño en Masdar City, son algunas de las figuras de primer nivel que dejan sus impresiones en el documento. Pero también lo hacen otros como los españoles Bernardino León, director general de la Academia Diplomática de EAU; Erik Rovina, consejero económico y comercial jefe de la Embajada de España; o José Ramón Saiz, consejero delegado de Spanish Kits, empresa española proveedora oficial de Cruz Roja, Unicef o ACNUR.

El documento periodístico se adentra igualmente en temas como la importancia a nivel mundial del Aeropuerto Internacional de Dubai, el atractivo del emirato de Sharjah para los inversores españoles, Dubai como destino de compras o subraya la relevancia de la red de saneamiento de 1.172 millones de euros que actualmente se construye en Abu Dhabi.

Todo ello ha quedado recogido en EL CORREO DEL GOLFO en un apartado monotemático con el nombre del suplemento visible dentro de la sección de Economía. Sólo hay que clicar en el menú para tener acceso a unos contenidos que seguro van a aportar a todos quienes los lean una interesantísima realidad de un país que, por más cerca que lo tengamos, a veces nos resulta un verdadero desconocido.

PALABRAS EN LA 2

POR DIXON MOYA



Deportistas colombianos en EAU

EL deporte se ha constituido en uno de los mejores embajadores de Colombia a nivel mundial. La delegación colombiana acaba de consagrarse en los Juegos Olímpicos en Río. Ocho medallas, tres de oro, segundo lugar en Suramérica tras el anfitrión Brasil. Los colombianos escribimos con mayúscula los nombres de Mariana Pajón, Catherine Ibargüen, Óscar Figueroa, Yuberjén Martínez, Ingrid Valencia, Yuri Alvear, Javier Mosquera o Carlos Ramírez. A todos ellos, un incommensurable gracias, son enormes.

En los Emiratos Árabes Unidos hay otros atletas que también vienen dejando muy en alto el nombre de Colombia. Es muy grato saber sobre el desempeño destacado de un grupo de deportistas que compiten con éxito en disciplinas como el atletismo, el ciclismo, el jiu-jitsu y el golf, para mencionar algunos.

EL CORREO DEL GOLFO durante este año ha destacado las actuaciones de varios compatriotas, como la de Miguel Ángel Rodríguez en la Masters Cup de Squash

de Dubái, así como de los residentes en esa ciudad, Luis Carreño, quien ha sido condecorado como instructor de jiu-jitsu, y del karatista John Quiceno. Cuando trabajé en la Embajada de Colombia en Abu Dhabi conocí a los deportistas Francisco Santos, Elkin Blanco, Wilson Canga y a la jovencita Amalia Arredondo, quienes han venido participando en diversas competencias en los Emiratos, con notable desempeño.

Francisco Santos Tejada compite de forma destacada en pruebas atléticas de fondo y medio fondo en EAU y ha subido al podio al menos veinticinco veces. Francisco mencionaba que él no era el único compatriota con sobresalientes resultados, destacando por ejemplo a Juan Carlos Chaparro. Elkin Rafael Blanco, con otros compañeros, ha venido compitiendo por su parte en el ciclismo con clasificaciones destacadas en varias carreras de aficionados donde ha adquirido experiencia en el tratamiento de los fuertes vientos y de factores nuevos para ellos como la arena.

Wilson Jesús Canga Neiva es un deportista oriundo de Buenaventura que practica el jiu-jitsu, arte marcial de origen japonés, destacándose en campeonatos mundiales de profesionales celebrados en los Emiratos Árabes Unidos. Por su parte, Amalia Arredondo Alzate, joven jugadora de golf, ha sido catalogada como prodigio por la prensa especializada de Abu Dhabi.

Todos ellos y muchos otros nombres que desconocemos, talentosos y habilidosos, que gracias a medallas y trofeos dejan grabado su nombre y el de Colombia en la historia deportiva de los Emiratos, son un gran orgullo, como esas ocho medallas inolvidables en los juegos olímpicos que han terminado.

Dixon Moya es diplomático colombiano de carrera y escritor por vocación. Esta columna de opinión se publica también en el blog que el autor lleva en el diario El Espectador de Bogotá con sus apellidos literarios: <http://blogs.elespectador.com/lineas-de-arena/>

بريد الخليج

EL CORREO del GOLFO

PRIMER PERIÓDICO EN ESPAÑOL DE ORIENTE MEDIO

Al-Andalus Context MFZ LLC. Rak Media City Al Jazeera Al Hamra, Ras Al Khaimah, UAE, PO Box 32429 No. 055 118 79 68.

Consejero: Arturo Manso.

Director: Rafael Pérez Unquiles.

Editora: Marta Pérez Cruzado.

Coordinadora de la web: Amelia Cruzado Fernández.

Publicidad: redaccion@elcorreo.ae. Telf.: 056 44 28 784.

Suscripción: por acuerdo anual. **Imprime:** Al Ghurair Printing.

PRIMER CONSEJO DE RESIDENTES CERCA DE 5.000 INTEGRANTES DE LA COMUNIDAD ESTÁN REGISTRADOS

Los españoles elegirán el 18-S a sus representantes en EAU

Por primera vez en una cita electoral española en Emiratos Árabes Unidos habrá urnas tanto en la Embajada de España en Abu Dhabi como en la Oficina Comercial de Dubai

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

Las elecciones para constituir el primer Consejo de Residentes Españoles (CRE) en Emiratos Árabes Unidos (EAU) serán el domingo 18 de septiembre, según ha hecho público el cónsul de España en el país, Santiago Jiménez. Concurrirán tres candidaturas que han sido proclamadas una vez "constatada su admisibilidad": CEURE (Ciudadanía Española Unida Residente en Emiratos), encabezada por José María Urrutia; PROM EAU (PROM Emiratos Árabes Unidos), liderada por María Tello; y E3 (Españoles en Emiratos), cuyo número uno es Enrique Hormigo.

Una importante novedad que arroja la cita es que contará con urnas tanto en la Embajada de España en Abu Dhabi como en la Oficina Comercial en Dubai. De esta forma, la ciudad del Burj Khalifa acogerá una mesa electoral española por primera vez en la historia, lo que supone un importante paso para acercar en el futuro la actividad de la administración a los miles de nacionales del país que viven en Dubai.

El horario de votación improporcionable en ambos casos será de 9.00 a 15.00 horas. Los electores, que deben ser mayores de edad y figurar inscritos en el Padrón de Residentes en el Extranjero en Emiratos Árabes Unidos con anterioridad al 30 de abril de 2016, tendrán que acudir provistos de DNI o pasaporte. También se recomienda llevar el Emirates ID para mostrarlo en el control de seguridad de los edificios en el caso de que se les solicite.

En la Mesa de la Embajada de España en Abu Dhabi -situada en Al Saman Towers, escalera izquierda, piso 8º, en la capital de Emiratos- pueden votar todos los españoles que cumplan los requisitos y residan en el emirato de Abu Dhabi. Y en la Mesa de la Oficina Comercial de España -localizada en las Emirates Towers, planta 26, en Dubai- los residentes en el resto de emiratos (Dubai, Sharjah, Ras Al Khaimah, Fujeirah, Ajman y Unm Al Qwain).



Español vota en la urna situada en la Embajada de España en Abu Dhabi durante un proceso electoral. M.F.A.

También se ha podido votar por correo hasta el 4 de septiembre. Aquellas personas que hayan optado por esta modalidad no podrán depositar la papeleta en la urna presencialmente en las mesas electorales habilitadas el 18 de septiembre.

CARTA DEL CÓNSUL

El cónsul de España en EAU ha remitido una carta a los miembros de la comunidad española en el país del Golfo en la que les comuni-

ca todos los detalles sobre las elecciones para el Consejo de Residentes y les anima a participar en un proceso que se celebra cada cuatro años y que, según subraya, "tiene lugar por primera vez en Emiratos Árabes debido al gran crecimiento que ha experimentado la colonia de españoles". De hecho, la comunidad supera hoy ampliamente los 1.200 residentes que exige como mínimo la legislación para constituir un CRE. En concreto, actualmente existen casi 5.000 españoles

registrados en la Embajada, cifra que no para de aumentar.

Santiago Jiménez también informa en la misiva que el Consejo de Residentes que se forme tendrá "una naturaleza consultiva, estará adscrito a la Embajada de España en Abu Dhabi y constará de siete miembros elegidos por todos los españoles residentes en Emiratos Árabes Unidos que cumplan los requisitos legales". El mandato de los consejeros tendrá una duración de 4 años.

La Comisión Electoral, órgano que vela por el buen desarrollo del proceso

La Comisión Electoral para el proceso de formación del primer Consejo de Residentes Españoles (CRE) en Emiratos Árabes Unidos (EAU) ha mantenido varias reuniones en la sede de la Embajada de España en Abu Dhabi. Se encuentra constituida por el cónsul de España, Santiago Jiménez, en calidad de presidente; Azucena Carreño como secretaria; y María Tello, José María Urrutia y Enrique Hormigo, miembros de las tres listas que se han presentado a las elecciones. Los encuentros que han llevado a cabo, en los que se han decidido aspectos sustanciales como fijar la fecha de la votación o la proclamación de las distintas candidaturas, han transcurrido en un ambiente muy cordial y positivo. La presencia de urnas en un proceso electoral español por primera vez en Dubai -históricamente sólo se han situado

en Abu Dhabi- es otra de las cuestiones planteadas en las reuniones de la Comisión Electoral que finalmente se ha convertido en realidad. Los integrantes de la comisión, encargados de velar en todo momento por el buen desarrollo del proceso electoral, serán asimismo los responsables de dar a conocer los resultados de las elecciones y de hacer públicos los nombres de los componentes del primer Consejo de Residentes Españoles en Emiratos, que estará constituido por siete miembros. Cada candidatura tendrá en el Consejo de Residentes el número de miembros que le corresponda en función de los votos conseguidos. El método que se aplica para calcular cuántos asientos corresponde a cada lista es similar al que se emplea en España en las elecciones municipales a la hora de constituir los ayuntamientos.

EDITORIAL

Histórica cita con las urnas

A histórica celebración de las primeras elecciones que tienen lugar en Emiratos Árabes Unidos para constituir el Consejo de Residentes Españoles (CRE) es una prueba palpable de la importancia que ha adquirido la comunidad en el país del Golfo. Hace cuatro años no había registrados en la Embajada ni 1.200 residentes. Hoy se aproximan a los 5.000, y sólo son los oficiales, ya que la cifra real es seguro que supera como mínimo los 15.000. De entrada, ante esta situación, son importantes dos acciones que se encuentran en mano de los españoles que residen legalmente en Emiratos Árabes: una, que deben acudir a votar el 18 de septiembre; y otra, que de cara al futuro se deben marcar como prioridad registrarse -todos oficialmente en la Embajada. Sólo así la colonia podrá adquirir la relevancia que realmente tiene en función de su número de integrantes. No se le puede exigir a Madrid para más de 15.000 ciudadanos cuando las cifras dicen que en Emiratos Árabes no hay ni siquiera 5.000.

Esta es una meta a futuro. Pero las elecciones al CRE han acarreado ya, aún antes de su celebración, un importante logro: que por primera vez habrá una urna en la Oficina Comercial de Dubai, por lo que muchos españoles no deberán desplazarse hasta Abu Dhabi para depositar su papeleta. Lo bueno sería que esta destacada novedad se incorporara cuanto antes al resto de procesos electorales en los que los españoles participan desde Emiratos Árabes Unidos.

EL CORREO DEL GOLFO, que considera la creación del primer CRE en Emiratos como un paso determinante para la articulación a nivel de oficial de la comunidad de españoles en el país, ha informado puntualmente del proceso a través de su ediciones impresa y digital. También ha dado cuenta de la formación y programas de las candidaturas. Además, en este número publica una doble página de cada lista cuyos contenidos han sido elaborados por los propios candidatos atendiendo a unas normas generales e idénticas en todos los casos.

Los pilares han quedado puestos. Ahora sólo resta que los españoles entiendan la importancia de acudir mayoritariamente a votar.

E3

Acercar ciudadanos e instituciones para sentirnos como en casa

ESPAÑOLES EN EMIRATOS
CandidaturaE3@gmail.com

EN las elecciones al CRE del próximo 18 de septiembre, E3 ya tiene algo que celebrar: que se lleven a cabo. Y es que E3 ve en la creación de este grupo de representación ciudadana una gran oportunidad para mejorar nuestro presente y futuro en Emiratos Árabes Unidos.

Pero E3 ha querido ir más allá y liderados por Enrique Hormigo ha creado un potente equipo, con grandes capacidades de gestión y con un amplio abanico de perfiles para representar la diversidad de los residentes españoles en los Emiratos. El equipo cuenta con emprendedores, profesionales del ámbito financiero, empresarial, marketing, legal, RRPP o coaching. Españoles del norte, del sur, solteros, casados, padres de familia, deportistas, amantes de la cultura, de la naturaleza, en definitiva, españoles diversos experimentando durante años la vida en los Emiratos Árabes Unidos.

E3 ha elaborado un programa cimentado en solucionar las inquietudes y los problemas del día a día de los españoles en EAU, entre otros: el registro de un recién nacido, la escolarización de nuestros hijos, la búsqueda y formalización de nuestro empleo, la creación de nuevos negocios, el acceso a la cultura, a la atención

médica o dar la bienvenida al español que nos visita.

El principal mensaje de este programa es la ambición de mejorar la comunicación bidireccional entre la Embajada y Oficinas Consulares y los residentes en EAU. Numerosos residentes han trasladado al equipo de Enrique Hormigo la preocupación generada por las dificultades administrativas e informativas derivadas de la falta o deficiente operación de los canales de comunicación con la actual Embajada en Abu Dhabi. E3 considera a día de hoy mejorable la atención de las instituciones. También encuentran insuficiente la información que los españoles en EAU reciben en temas básicos como la residencia fiscal o los tiempos estimados para trámites administrativos.

El programa de E3 se cimenta en solucionar los problemas de la comunidad

E3 ve el rol del CRE como una función flexible y dinámica de traslado de las necesidades cambiantes de los ciudadanos a las Instituciones del Estado. Por ello, como parte de su programa, pro-

pone algunas soluciones pragmáticas a los mencionados retos de comunicación incluyendo entre otras propuestas la creación de una web de comunicación ciudadana con un buzón de quejas y sugerencias, newsletters mensuales y la celebración de encuestas periódicas para conocer lo que más nos preocupa a todos. Una vez analizada y sintetizada la 'voz' de los residentes, el CRE participará activamente en reuniones trimestrales con la Embajada para lanzar y hacer seguimiento de las propuestas de todos nosotros.

DUBAI CONSULAR

Una de las propuestas destacadas en el programa de E3 es la prioridad de ayudar a la Embajada a crear una Oficina Consular en Dubai. La candidatura al CRE considera este objetivo crítico ya que no sólo facilitaría la labor administrativa para los residentes en Dubai, sino que también aliviaría la elevada carga administrativa actual de la Embajada en Abu Dhabi. Además, E3 considera crítica una Oficina Consular en Dubai para mejorar las relaciones diplomáticas con EAU y por ende ayudar a los españoles en sus interlocuciones con Dubai.

Dubai es considerado una de las urbes más relevantes en el mundo y claro baluarte de Oriente Medio, por este motivo, más de 70 países ya tienen representación consular en Dubai. Para E3, es una priori-



1. Enrique Hormigo

Nacido en Barcelona en 1977, lleva ocho años viviendo en EAU, donde aterrizó después de cinco años en París. Lo que fascina a Enrique de EAU es la energía que transmite vivir en un lugar en constante ebullición. Enrique ha visto a la comunidad española crecer de forma exponencial, viviendo en su piel las dificultades a las que se enfrentan los españoles que llegan a EAU y comprendiendo el reto que asumen la Embajada y el Consulado para dar respuesta a las crecientes demandas. Antes de lanzarse a su propia aventura empresarial, Enrique trabajó durante 15 años en áreas de Marketing de prestigiosas multinacionales como Danone y Chanel. Enrique colabora con diferentes proyectos solidarios, comprometido especialmente con la causa de la crisis de refugiados.

dad que España incorpore Dubai en la lista de las más de 180 ciudades del mundo con registro de matrícula consular española.

OTRAS PROPUESTAS

El programa de E3 incorpora muchos otros elementos de vital importancia. Por ejemplo, propone ayudar a la Embajada y Consulado en lo que estimen necesario para crear y comunicar un plan para situaciones de emergencia. Además, propone celebrar la cultura española a través de la impulsión de equipos de trabajo como por ejemplo la implantación de proyectos para que los niños conozcan nuestra cultura. También se propone utilizar el CRE para dar soporte

a otros ciudadanos españoles que ven a Emiratos Árabes Unidos como una oportunidad para desarrollarse en el ámbito profesional o personal.

En definitiva, E3 llama a todos los lectores de EL CORREO DEL GOLFO a votar y aprovechar esta oportunidad de mejorar nuestro presente y futuro como españoles en Emiratos Árabes Unidos. Y pide al mayor número de gente acercarse a las urnas el día 18 de septiembre para apoyar una candidatura fundamentada en un programa ambicioso, pero a la vez pragmático a implementar por un equipo con grandes aptitudes y enormes ganas de hacernos sentir cada día más cerca de casa.

Espanoles en Emiratos quiere ser una avenida de comunicaci3n entre instituciones y residentes. Entre sus propuestas destaca la prioridad de establecer un Consulado en Dubai



2. Juan de Dios Aguirre

Nacido en Sevilla en 1984 y residente en Emiratos desde hace cuatro a1os (dos en Dubai, y actualmente en Abu Dhabi). Estudi3 Administraci3n y Direcci3n de Empresas en ESADE e Ingenier3a Inform3tica en la UOC. Actualmente trabaja para el fondo soberano de Emiratos gestionando las empresas de telecomunicaciones. Casado y padre de un ni1o de un a1o. Juande, optimista y con un gran sentido del humor, es un apasionado del p3del y del deporte en general.



3. Jes3s Praveen

Nacido en Las Palmas de Gran Canaria en 1986, estudi3 Ciencias Empresariales en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Lleg3 a Dubai en febrero de 2013 y desde entonces se ha desarrollado en el sector de la Consultor3a y las Inversiones. Praveen, como buen canario, es un gran apasionado de la playa y por supuesto del mar.



4. Jos3 Mar3a Dot

Nacido en Barcelona en 1980 y residente en Dubai desde hace m3s de siete a1os, Dot es ingeniero de Caminos por la Universidad Polit3cnica de Madrid, MBA del IESE y trabaja como Director en Delta Partners especializado en el 3mbito digital. Est3 casado y tiene dos hijas de dos y cuatro a1os, ambas nacidas en Dubai. Aparte de disfrutar pasando tiempo con su familia y amigos, Dot es un apasionado de la m3sica y los deportes.



5. V3ctor Sunyer

Nacido en Barcelona en 1978 y residente en Dubai desde hace cuatro a1os, V3ctor es licenciado en Administraci3n y Direcci3n de Empresas por ESADE y MBA por INSEAD, es socio en Delta Partners Corporate Finance especializado en fusiones y adquisiciones en el 3mbito de las telecomunicaciones, medios de comunicaci3n e Internet. Est3 casado y es un apasionado del mar y los deportes de equipo como el f3tbol y el p3del.



6. Cristina Chico

Nacida en Madrid en 1982, vivi3 su infancia en EEUU y lleva los 3ltimos 6 a1os residiendo en Dubai. Diplomada en Comunicaciones en una universidad de Nueva York, habla cuatro idiomas y tiene amplia experiencia en Relaciones P3blicas y Marketing. Est3 casada y tiene dos hijos de cuatro y dos a1os. Lo que m3s le gusta es viajar, estar en familia y los animales.

Un equipo con grand3simas capacidades de gesti3n y un ampl3simo abanico de perfiles representando la diversidad de los residentes espanoles en EAU



7. Carolina Vives

Nacida en Barcelona en 1982 vive en EAU desde hace cuatro a1os (dos en Dubai y dos en Abu Dhabi). Es coach certificada y estudi3 Direcci3n de Empresas en ESADE. Casada y madre de Santi, de 1 a1o. Actualmente trabaja como coach (profesional y de vida) y parte de su labor es ayudar a expatriados a establecerse en sus nuevos pa3ses. Amante del deporte, la buena comida y disfrutar con familia y amigos.



8. Kamal Daswani

Nacido en Las Palmas de Gran Canaria en 1981 y residente en Dubai desde hace nueve a1os, Kamal es Licenciando y Master ADE por ESADE, CEMS Master en International Management por LSE y Executive MBA en LBS. Trabaja como Director de Corporate Finance en Delta Partners. Est3 casado y tiene una hija de dos a1os nacida en Dubai. Kamal disfruta del tiempo con su familia y le encanta la buena comida, el mar y los deportes.



9. In3s Clariana

Nacida en Madrid en 1983 y residente en Dubai desde hace m3s de cinco a1os, In3s es licenciada en Administraci3n y Direcci3n de Empresas por CUNEF y MBA por IESE. Es Directora de Marketing en PUIG, responsable de marcas como Carolina Herrera, Prada o Valentino. Est3 casada y tiene una hija de cinco meses nacida en Dubai. Le encanta disfrutar de su familia y amigos, descubrir nuevos pa3ses y volver a Espa1a de vez en cuando.



10. M3a Guti3rrez del Olmo

Nacida en Guadalajara en 1979 y residente en Emiratos 3rabes Unidos desde hace siete a1os. Anteriormente vivi3 en Francia, Italia, Reino Unido y EEUU. Mar3a es abogado por la Universidad de Alcal3 y M3ster en European Business por la 3cole Sup3rieure de Commerce de Par3s. Trabaj3 para el Gobierno de Sharjah y actualmente es Legal Counsel en SUEZ Middle East Water Services. Mar3a es una apasionada de los animales.

CEURE

“Queremos ser la voz de todos los residentes”

CIUDADANÍA ESPAÑOLA UNIDA
ceure2016@gmail.com

DESDE finales del mes de junio y a través de una serie de mensajes publicados en diversos grupos de Facebook abiertos a toda la comunidad de residentes españoles, se celebraron una serie de encuentros abiertos con el objetivo de dar forma a, al menos, una candidatura al CRE en EAU. La lista de Ciudadanía Española Unida y Residente en Emiratos (CEURE) que ahora se presenta a la elecciones del próximo día 18 de septiembre, es fruto directo de esos encuentros y de naturaleza similar a los mismos: un grupo de personas, de edades, profesiones, intereses e inquietudes diferentes pero que tienen como objetivo común la mejora de la vida de la colonia mediante el mecanismo de representación democrática que supone el CRE y que, desinteresadamente, aportarán su conocimiento y experiencia como residentes en EAU por el bien de todos. Prueba fundamental del espíritu marcadamente abierto de la lista presentada por CEURE es, precisamente, que la lista surgió de forma espontánea tras los primeros encuentros abiertos a todo el mundo y que se celebraron tras la convocatoria de elecciones.

VOZ DE LA COLONIA

CEURE cree en la importancia de las estructuras formales y democráticas de representación ciudadana a nivel local y considera básico, con el objetivo de dotar a la comunidad de residentes españoles en EAU de más y mejores servicios, dar apoyo a las diferentes asociaciones, agrupaciones e iniciativas ciudadanas, facilitar información de interés fundamental para los residentes como

cuestiones laborales, fiscales, administrativas e incluso de seguridad, promover la difusión de la cultura española y sus festivales a lo largo de todo el territorio de los EAU, actuar como nexo entre la ciudadanía y los servicios consulares de la Embajada y canalizar las inquietudes del conjunto de residentes al respecto de sus servicios. Además, y a pesar de que la legislación española vigente sólo dota a los CRE de un estatus consultivo, CEURE considera necesario trasladar a la administración española, a través del propio CRE así como mediante su presencia

“Es necesario que se sepa la realidad de una comunidad cada vez mayor”

en el Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior (CGCEE), la realidad de una comunidad de emigrantes cada vez mayor en esta parte del mundo. Prueba de sus dimensiones es el hecho de que por primera vez se hayan convocado elecciones a CRE no sólo en EAU sino también en Catar y Arabia Saudita. Es por ello que CEURE tratará de no sólo representar a todos los residentes ante las autoridades españolas en EAU sino también conseguir que por primera vez en la historia los residentes en Oriente Medio estemos representados en el CGCEE.

PROPUESTAS CONCRETAS

CEURE presenta un Plan de Acción con propuestas específicas para fines concretos. Dicho Plan cubre varias áreas temáticas

como son cuestiones administrativas, económicas (fiscalidad y empleo), culturales y educativas y asuntos de interés general para la los residentes.

Dentro del ámbito de actuación definido por la ley, CEURE comenzará por informar al conjunto de residentes de la existencia del CRE como mecanismo de representación formal de sus intereses. Para ello realizará una toma de contacto inicial a través de encuentros directos y del uso de las redes sociales y nuevas tecnologías, así como con la Embajada y las principales asociaciones y agrupaciones de españoles en EAU. CEURE se compromete a que, dentro de sus tres primeros meses desde la constitución del CRE se establezca una foto fija de los principales problemas, necesidades e inquietudes existentes. CEURE se compromete a tomar parte en el CRE de forma totalmente abierta y transparente con el objetivo de que los residentes puedan tener siempre acceso a la información sobre su funcionamiento y actividades principales y pueda ponerse en contacto con sus miembros.

Tal y como demanda la ciudadanía, CEURE propone una mejora sustancial de la información y servicios que la Sección Consular facilita a los ciudadanos tanto a su llegada a EAU como en su retorno a España. CEURE propone crear un ‘Paquete de bienvenida’ y un ‘Paquete de retorno’ que sean entregados en el momento del registro como residente o de la baja, según el caso, y en los cuales se cubran necesidades informativas de diversa índole. CEURE también abordará de forma directa con la Sección Consular de la Embajada aquellos asuntos que afectan directamente a la atención que la misma presta a la ciu-



1. José Mª Urrutia (Txema)

Nacido hace 34 años en Bilbao, Txema es ingeniero de Caminos especializado en obras marítimas. Residente fuera de España durante más de once años, Txema ha vivido en Emiratos Árabes Unidos durante los últimos seis. Inicialmente en Abu Dhabi donde trabajó en uno de los proyectos clave de ADNOC, la construcción en alta mar de las islas artificiales del campo petrolífero de Satah Al Razboot y en Dubai desde mediados de 2013, en donde actualmente trabaja como Jefe de Proyecto en la empresa belga de ingeniería Tractebel. Desde finales de junio, Txema ha impulsado numerosos encuentros abiertos a toda la colonia y de los que EL CORREO ha dado puntual cuenta con el objeto de formar al menos una candidatura a las elecciones a CRE, cuya existencia como mecanismo democrático de representación siempre ha considerado fundamental ya que así lo recoge la legislación española.

dadanía, tales como los horarios y la calidad de la atención presencial, cuestiones acerca de las cuales esta candidatura ha percibido malestar en gran parte de la colonia. CEURE promoverá la apertura de un Consulado en Dubai y la creación y gestión de servicios de apoyo a la integración mediante el fomento del voluntariado y de la solidaridad entre quienes la integramos.

CEURE difundirá información de carácter laboral que pudiera ser de interés a través de los diversos canales de acceso a la información que serán establecidos en internet y las redes sociales.

CEURE promoverá la celebra-

ción de eventos culturales con arraigo en la sociedad española así como su difusión entre la sociedad residente en EAU. A medio plazo CEURE se ha marcado como objetivo el establecimiento permanente de un centro social – Casa de España – y transmitir al Ministerio de Educación, Cultura y Deportes y al Ministerio de Asuntos Exteriores la necesidad de establecer una sede del Instituto Cervantes en EAU dado el éxito que el aprendizaje de la lengua española está teniendo en los últimos años con el surgimiento de numerosas escuelas privadas que ofrecen la enseñanza de nuestro idioma a todos los niveles.

Para CEURE es una necesidad fundamental establecer el primer CRE como foro de representación democrático, igualitario, universal y abierto a todos los residentes en EAU



2. Lorea Arrieta

Lorea es asturiana, tiene 37 años y es residente en Dubai desde hace dos años. Es ingeniera de Caminos y trabaja en la constructora HLG, familia de la española ACS. Desde que supo de las elecciones a CRE intentó formar una candidatura hasta que encontró la iniciativa de Txema a través de EL CORREO DEL GOLFO. Lorea ha trabajado en otros países como EE.UU., Perú y Ecuador antes de llegar a EAU.



3. Alejandro García

Alejandro es de Tarragona, 42 años y residente en Dubai desde hace diez. Trabaja en la empresa mexicana CEMEX como Director de Planificación y Administración y junto con José Mª ha liderado la formación de esta candidatura desde el principio, cuando ambos se pusieron en contacto a través del grupo Españoles en Dubai de Facebook. Alejandro aporta a la candidatura la energía necesaria para afrontar la tarea de convertir el CRE en la más amplia representación posible de la colonia.



4. Cristina Sanz-Pastor

Cristina, jienense de cuna pero residente en Madrid, tiene 42 años. Como secretaria de dirección, trabajó en los sectores de asesoría financiera e ingeniería hasta que su familia fue destinada fuera de España. Ha vivido en Holanda, Arabia Saudita y desde hace más de un año en Abu Dhabi. Cristina se ha encargado de dar la mayor difusión posible a cuestiones relativas al CRE desde la capital, ya que CEURE busca ser una candidatura lo más representativa posible.



5. Alejandro Subiza

Alejandro es bilbaíno, tiene 32 años y se trasladó a EAU hace seis. Actualmente trabaja como Gerente para EAU en la empresa Araner, residiendo en Dubai con su mujer e hijos. Alejandro decidió unirse a CEURE para favorecer el acercamiento entre la Embajada y el colectivo español en Emiratos y así mejorar el nivel de conocimiento de los residentes en lo referente a las competencias y procedimientos de la Embajada e igualmente proponiendo mejoras a la Embajada a la hora de prestar sus servicios.



6. Electra Karanasiu

Electra es madrileña, tiene 33 años y reside en Dubai desde hace cuatro en donde trabaja como consultora en la empresa PwC. Electra está convencida de que la comunidad de residentes debe estar representada por personas no sólo comprometidas con la causa, ya que se trata de roles no remunerados, sino también democráticamente elegidas, con el fin de garantizar la máxima transparencia y el acceso de todos a sus órganos de representación.

**CEURE
promoverá
activamente
cambios en la
legislación que
establece el
mecanismo de
voto rogado e
impulsará el
intercambio
cultural y
educativo
entre España y
EAU**



7. Víctor Misiego

Víctor es natural de Valladolid, tiene 39 años y reside actualmente en Dubai, donde trabaja junto con Alejandro García en la empresa mexicana CEMEX como Gerente de Soluciones Constructivas. Alejandro García invitó a Víctor a participar en esta iniciativa y desde el primer momento tuvo clara la importancia de que los españoles en EAU estuvieran adecuadamente representados por un CRE que actuara de enlace con la Embajada y que buscara activamente la mejora de la calidad de los servicios prestados.



8. María José León

Mª José es sevillana, tiene 33 años y llegó hace tres años a Dubai. Es aparejadora y trabaja en la constructora HLG junto con Lorea, quien transmitió su entusiasmo a Mª José para que se animara a participar. Considera fundamental que la ciudadanía conozca los protocolos de seguridad establecidos para casos de emergencia ya que entiende que, dada la diferencia entre el número de ciudadanos registrados y el número real de residentes, podrían darse situaciones no deseadas en momentos críticos.



9. Julio Gómez

Julio es madrileño, tiene 42 años y es médico especialista en Neumología en el Hospital NMC-DIP de Dubai. Julio reside en Dubai desde hace un año, tras haber residido anteriormente en el Reino Unido y en Arabia Saudita. Julio aporta la experiencia de haber sido residente en un país que presenta mayores dificultades para la integración y mayores retos en cuanto a cuestiones de seguridad. Julio desea que quede formado un CRE que represente abiertamente al conjunto de residentes..



10. Mariano Andrés

Mariano es asturiano, tiene 44 años y es, con diferencia, quien más tiempo ha residido en Emiratos de todos los componentes de CEURE ya que se mudó a Dubai hace 16 años. Mariano es Director General de los restaurantes de Wafi Mall, entre los que se encuentra el restaurante Seville's, tan conocido entre los residentes en Dubai y en el que frecuentemente se celebran eventos relacionados con España.

PROM EAU

Facilitar la vida de los españoles en Emiratos Árabes Unidos



1. María Tello

María es de Bilbao y reside en Dubai desde 2013. Licenciada en Derecho por la Universidad de Deusto (Bilbao) y diplomada en Turismo por la Universidad Católica de Ávila. También es Máster en Ciencias del Turismo en la Escuela de Ciencias Turísticas de Roma (Italia) y Máster en Recursos Humanos en el IMF MADRID. Ha trabajado como abogada y Directora de RRHH en varias compañías del sector Telecomunicaciones y Construcción. Así mismo ha vivido en Estados Unidos, República Dominicana e Italia antes de aterrizar en Dubai, donde ha realizado trabajos en el sector turístico en hoteles y como guía turística. Es una persona con muchas inquietudes y energía, y eso es lo que la ha empujado a presentarse como candidata al futuro CRE en Emiratos.

PROM UAE
mariatello@gmail.com

UNA vez cerrado el período para la presentación de candidaturas a las elecciones al Consejo de Residentes Españoles en Emiratos Árabes Unidos nos es grato comunicar que María Tello, Gema Blanco, Isabel Vico, Mar Espejo, Julia Rubio, Pilar Bestue, Rubén Espinosa, Mario Bayarri, Daniel Eisen y Julio García, hemos conformado la candidatura con las siglas PROMEAU.

Todos los miembros de la lista llevamos varios años residiendo en Emiratos y anteriormente en otros países del mundo. Esto significa que la candidatura tiene una amplia y variada experiencia internacional. Experiencia que nos ha permitido comprobar que la integración en un nuevo destino de residencia se ve muy facilitada cuando además de los servicios oficiales de embajadas y consulados, existe la posibilidad de acudir a un organismo en el que recibir información sobre temas vitales al instalarse en un nuevo país como la vivienda, los colegios, las actividades sociales y culturales, los aspectos administrativos del país de residencia, etc. Organismo que también debe cumplir la función de facilitar la relación entre la representación oficial española con los ciudadanos expatriados.

Si el Consejo quiere cumplir todas esas funciones parece obvio que debe estar integrado por un grupo interdisciplinar. Por ello, nuestro grupo cuenta con experiencias laborales en diversos campos: legales, económicos, marketing, ingeniería, administración y turismo. En Emiratos hemos ido adquiriendo un amplio conocimiento sobre los documentos y trámites necesarios para instalarse así como también nos hemos enfrentado a las variadas

“Conocemos los obstáculos que deben superar los nuevos residentes”

problemáticas que surgen al establecer la residencia aquí.

Conocemos los obstáculos a los que se enfrentan los nuevos residentes en terrenos como el educativo, el sanitario o el laboral. También conocemos los problemas que surgen con el país de origen, muchas veces por desconocimiento, en relación a trámites para resolver múltiples temas que afectan a la relación con nuestro país como son problemas fiscales, seguridad social o derechos y debe-

res. Por ello hay que incluir como gran objetivo agilizar los trámites administrativos entre España y Emiratos, desde pasaportes o DNI a firma electrónica o certificados.

CONSULADO EN DUBAI

Creemos que la función del Consejo de Residentes Españoles en Emiratos se debe ir adaptando a las exigencias e inquietudes que vayan surgiendo por parte de los expatriados y entre sus metas tiene que estar transmitir las a los órganos consulares competentes. En este sentido es fundamental incrementar la colaboración entre las oficinas consulares españolas y la comunidad de expatriados.

Pero si hay que fijar una prioridad de nuestra candidatura es conseguir que los españoles tomen conciencia de la importancia de registrarse en la Embajada española para, de esta manera, conseguir mayores beneficios y mejor servicio por parte de las instituciones consulares. Éstas, a su vez, podrán contar con más medios y apoyo del Gobierno español para lograr este fin. Conseguir tener un Consulado en Dubai o, al menos, servicio consular algunos días por semana, no sólo para los residentes en Dubai sino también para los de los emiratos del Norte, es también una de nuestras metas fundamentales.

Una deficiencia que hemos observado y que afecta a los que re-

sidimos en Emiratos es el canal de comunicación entre la comunidad española. Lograr que la información llegue a todos es absolutamente necesario para una mayor participación de los españoles en los distintos eventos y actos organizados para nosotros, solo así se conseguirá una vida de comunidad y colaboración más intensa que beneficiará, con seguridad, a cuantos españoles residimos actualmente en Emiratos Árabes.

En esta línea, consideramos enriquecedor promover actividades culturales tanto españolas como emiratíes y lograr que haya un intercambio intelectual y cultural de ambos mundos.

Y para terminar queremos resaltar que el trabajo que se desa-

rollará en el Consejo de Residentes Españoles es voluntario y no remunerado. Por tanto, es importante considerar la función vocacional que supone este servicio para los españoles residentes en todo el territorio de Emiratos.

VOCACIÓN Y ESFUERZO

El convencimiento de que se pueden alcanzar los objetivos indicados, así como nuestro propio entusiasmo, nos han animado a presentar nuestra candidatura para formar el Consejo de Residentes en Emiratos. Por ello, a todos los españoles residentes en este país les decimos que si nos votan deben tener la seguridad de que contarán con nuestro esfuerzo y experiencia.

Es fundamental que los españoles tomen conciencia de la importancia de registrarse en la Embajada para conseguir mayores beneficios y mejor servicio



2. Gema Blanco

Gema es de Madrid. Estudió Dirección de Cine y Televisión y ha sido productora de TV durante 20 años. Reside en Dubai desde el año 2012 y actualmente es socia-fundadora de una empresa de ‘relocation’. Le encantan los planes de familia y amigos, hacer deporte y leer.



3. Isabel Vico

Isabel es de Madrid. Realizó estudios de Interiorismo y MBA. Ha vivido en distintos países del mundo desde 1998 como México, Inglaterra o Turquía. Reside en Dubai desde el año 2011. Actualmente es socia-fundadora de una empresa de ‘relocation’.



4. Mar Espejo

Mar es madrileña y reside en Dubai desde el año 2014. Es licenciada en Derecho y ha trabajado como Directora Comercial y de Calidad en Madrid, capital de España. Con anterioridad había residido en la ciudad de Montpellier (Francia).



5. Julia Rubio

Julia nació en Soria. Es licenciada en Derecho. Ha residido a lo largo de 22 años en Suiza, Hungría, Polonia y Austria antes de llegar a Dubai en 2014. Entre otros desempeños, ha trabajado en una multinacional en RRHH y ha colaborado como voluntaria en una ONG para un comité perteneciente a la ONU.



6. Pilar Bestue

Pilar nació en Teruel y se crió en Cáceres. Reside en Dubai desde 2013. Es licenciada en Económicas y Empresariales (UAM), doctora en Economía (UAM) y Máster en Economía Internacional por la Universidad de Kiel (Alemania). Ha trabajado en instituciones financieras internacionales como FMI y Banco Mundial.

PROM EAU cuenta con un equipo que abarca numerosos campos, con una gran experiencia en el país y destacadas trayectorias profesionales



7. Rubén Espinosa

Rubén nació en Madrid, capital de España. Reside en Dubai desde el año 2013. Es ingeniero industrial y economista. Actualmente trabaja en una multinacional del sector informático. Ha residido en Estados Unidos, Portugal, Francia y Austria.



8. Mario Bayarri

Mario es el máximo ejecutivo de grupo audiovisual español en la región de Oriente Medio. Ha desarrollado su carrera profesional en puestos directivos en diferentes multinacionales en España, Holanda, Bélgica y Alemania.



9. Daniel Eisen

Daniel es madrileño. Reside en Dubai desde el año 2013. Es publicista y actualmente trabaja en una productora multinacional de contenidos audiovisuales (televisión, cine y publicidad). Ha residido anteriormente en Estados Unidos y Reino Unido.



10. Julio García

Julio es licenciado en Económicas. Reside en Emiratos Árabes Unidos desde el año 2012, concretamente en la ciudad de Dubai. Actualmente trabaja como directivo en una empresa del sector de seguros.

FERNANDO RAMÓN DE MARTINI. Embajador de Argentina en EAU

“Argentina es una muy buena oportunidad para Emiratos”

RAFAEL P. UNQUILES ABU DHABI
unquiles@elcorreo.ae

Fernando Ramón de Martini lleva tan sólo seis meses al frente de la Embajada de Argentina en Emiratos Árabes Unidos y ya tiene muchos retos en la cabeza. Quiere abrir “puentes” entre las dos naciones y está convencido de que Argentina es, en numerosos sentidos, una enorme oportunidad de negocio para los emiratíes. Su carrera diplomática se ha forjado en Uruguay, La Habana, Nueva York, Libia, Bolivia y Caracas. Ahora se encuentra en una de las embajadas latinoamericanas más antiguas de Abu Dhabi, a la que ha llegado junto a su esposa y a sus dos hijos. Y todos ellos reconocen que están “entusiasmados con el desafío” de vivir en Emiratos.

Si tuviera que explicar a un emiratí qué es Argentina hoy ¿qué le diría?

Que Argentina es un país geográficamente muy grande, bendecido con unas tierras excelentes: el 56 por ciento del territorio nacional es cultivable. Tenemos, además, minería: oro, níquel, cinc... Tenemos petróleo, gas... Tenemos una producción de alimentos extraordinaria. Nuestra carne es muy conocida en el mundo. Excelentes vinos, excelentes producciones de grano, trigo, maíz, soja, cebada, frutas, hortalizas. Gracias a Dios, tenemos una producción de alimentos fantástica no sólo para nosotros sino para compartir con el mundo. Creo que es una buena oportunidad para construir puentes sólidos con Emiratos. Y no me refiero sólo al mercado emiratí, donde podríamos tener una presencia mucho mayor de la que tenemos, sino también para toda la región. Desde el magnífico ‘hub’ que han construido en Dubai se podrá abastecer a los países del Golfo, el sudeste asiático, África y demás.

¿Puede focalizar el principal objetivo de su gestión en Emiratos Árabes?

Me encantaría construir muchos puentes entre Argentina y Emiratos, impulsar las relaciones comerciales e incrementar las inversiones entre un país y otro. Conseguir que se vea una mayor presencia de productos argentinos.



Fernando Ramón de Martini, en su despacho de la sede de la Embajada de Argentina en Abu Dhabi. EL CORREO

¿La misión que encabeza en Emiratos Árabes tiene un carácter más político o más comercial?

Con Emiratos Árabes Unidos tenemos una excelente relación desde los comienzos y siempre se ha mantenido así. El canciller de Emiratos estuvo en el mes de febrero en Argentina con el presidente y ha habido misiones empresariales. Emiratos está presente en Argentina a través de DP World en terminales Río de la Plata, cuya concesión es emiratí, y en el puerto de Buenos Aires. También en la cadena hotelera Four Seasons, entre otros negocios. Ahora está trabajando con intenciones de invertir inclusive más allá. Hay una presencia, no diría enorme, pero sí inicial, un punto de partida.

¿Tienen previsto potenciar las visitas oficiales de autoridades?

Me gustaría una mayor presencia del sector oficial argentino en Emiratos y del sector oficial emiratí en Argentina, más visitas de autoridades. Para este año espero tener algunas visitas importantes.

¿Existen opciones reales de inversión?

Argentina ha creado excelentes condiciones para invertir en infraes-

tructura, entre otros destacados sectores. Es una muy buena oportunidad para Emiratos que permite un acercamiento desde el punto de vista comercial. Ciertamente existen grandes oportunidades.

¿El Foro de Inversión y Negocios de Argentina que se celebra en septiembre en Buenos Aires va a visualizar esas oportunidades?

Por supuesto. Ya he cursado invitación a los miembros del Gobierno y a más 400 empresas de este país. Este foro, que es la primera vez que se celebra, es una iniciativa pionera puesta en marcha por el presidente Mauricio Macri que representa una plataforma única para descubrir oportunidades argentinas de primera mano. Se van a dar a conocer grandes proyectos de inversión de numerosos sectores que van del energético, servicios industriales o minería a las infraestructuras, telecomunicaciones, farmacia, biotecnología o construcción. Hay muchísimas oportunidades.

Van a más las relaciones bilaterales.

Sí. Queremos trabajar más allá de la excelente, buenísima, relación que existe entre los dos países, incenti-

varla, profundizarla. Tenemos muchísimo para hacer en conjunto. Son dos países que se complementan muy bien y a pesar de que uno mira el globo y Argentina parece estar muy lejos, en realidad no lo estamos. Vuela Emirates, Etihad tiene un acuerdo con Aerolíneas Argentinas y también hay otras compañías de la región del Golfo que viajan, como Qatar. Por supuesto vía Europa se puede volar allá y va a haber rutas directas a través del sur de África, lo cual acortará enormemente las distancias.

¿Qué efecto tienen esas conexiones en el sector turístico? ¿Puede

“He cursado invitación a 400 empresas para el Foro de Inversión y Negocios de Argentina”

ser Argentina un destino para escapar del calor de la región del Golfo, tal como ha hecho el emir de Qatar, que ha pasado este verano con su familia unos días en Bariloche?

Argentina es un país para el turismo realmente maravilloso. Tiene los únicos glaciares en crecimiento permanente que hay en el mundo, como el glaciar Perito Moreno, que es espectacular. En el norte las cataratas de Iguazú, que son fantásticas, la cordillera de los Andes, la provincia de Mendoza con sus viñedos, Córdoba... Hay cantidad de lugares maravillosos. Los emiratíes en este momento podrían estar esquinando en Bariloche, San Martín de los Andes... Hay muchísimos lugares de interés para visitar que seguro les encantarán. No tengo la menor duda de ello.

Como mínimo estarán más fresquitos.

Y disfrutando de unos paisajes maravillosos, de montañas, de lagos, de la nieve... Podrían estar esquinando, haciendo todo tipo de deporte en invierno. Incluso hay partidos de polo en la nieve, algo muy atractivo para los emiratíes. Acá les encantan los caballos y el polo argentino es el mejor del mundo.

“El nuevo Gobierno argentino se ha abierto al mundo y creo que el año que viene los números van a experimentar un crecimiento importante”

¿Y hay posibilidades para el turismo de Argentina en Emiratos?

Está empezando a verse, a crecer, tanto el turismo de forma directa, el que tiene como destino principal Emiratos, como el turismo de escala. Quienes van al sudeste asiático, quienes van a China, se reservan días para conocer este país. Cada vez está siendo un territorio más conocido, más atractivo, y sin duda es un lugar que vale la pena venir a ver. Esta concentración de obras de los mejores arquitectos del mundo que hay en ciudades como Abu Dhabi y Dubai y que no existe en otro sitio habría que buscar la forma de acercarla a los estudiantes de arquitectura a través de un recorrido por acá. Creo que los emiratíes podrían desarrollar un turismo arquitectónico porque tienen mucho para mostrar, muy bueno y de mucha calidad.

¿Qué sectores son potencialmente más explotables a la hora de traer productos argentinos hacia el Golfo?

En este momento existe carne argentina, pero muy poca. Tendría que haber una presencia mucho mayor. Tendría que haber pollo, leche en polvo... En Argentina somos grandes productores de carne, lácteos, frutas, hortalizas, grano... Todo lo que es la producción de alimentos, mermelada, miel... Argentina es uno de los principales exportadores de miel del mundo. Creo que realmente desde el punto de vista comercial los empresarios emiratíes deberían ver a Argentina con ojos de una gran oportunidad de negocio.

¿Tiene cifras que indiquen cómo está la balanza comercial entre Argentina y Emiratos?

El nuevo gobierno ha apostado por una apertura al mundo, con lo cual creo que los números a partir del año que viene van a empezar a expe-



El embajador de Argentina está encantado en Emiratos. EL CORREO.

rimantar un crecimiento importante, pero hoy no son grandes valores. Creo que en algún momento han llegado a 400 millones de dólares de exportación anual y en este momento deben de estar un poco por debajo de esa cifra. Hay presencia de productos industriales. Argentina es un gran productor de estos insumos, también de alimentos y de algunos otros, pero es una tarea pendiente la presencia de más productos.

En Emiratos Árabes es posible encontrar numerosos restau-

rantes latinos. ¿Ve posibilidades de crecimiento en esta dirección para Argentina?

En el tema gastronómico Argentina cuenta con ventaja comparativa. Hay restaurantes que están por abrir, uno de ellos en Abu Dhabi relacionado con Maradona, Café Diego. Tiene un chef argentino y ofrece comida argentina. No lo han inaugurado oficialmente todavía, están haciendo pruebas. He ido y realmente me encantó. Los emiratíes que degustaban sus platos estaban entusiasmados. Hay oportuni-

dad para que empresas del mundo gastronómico emiratí abran restaurantes argentinos. Sé que en Dubai hay dos o tres restaurantes muy buenos. Sin duda un empresario emiratí que esté en el mundo gastronómico debería ver que es una buena oportunidad porque acá reclaman permanentemente la carne y los productos argentinos.

Hablando de Maradona, tengo entendido que ha alcanzado de nuevo un acuerdo para continuar en Emiratos. ¿Sigue siendo una bandera de Argentina?

Maradona, nacido en Argentina, es otra de nuestras bendiciones. Personalmente estoy convencido de que ha sido el mejor jugador de la historia del fútbol. Obviamente todos los argentinos estamos orgullosos de haber tenido un futbolista como él, que ha sido realmente único, realmente extraordinario, fuera de lo común, la pelota era parte de su pie y hacía lo que quería.

¿Qué papel juega la cultura de Argentina en Emiratos?

Muy importante. La cultura argentina tiene mucho que ofrecer. En Dubai se hace un festival de tango que está organizado por gente que no es argentina y que lo está haciendo muy muy bien. Sé que trabajan desde hace varios años. Es una buena forma también de mostrar nuestro país y me gustaría apoyar más a ese grupo y a los grupos que hay de tango en Abu Dhabi. Argentina ofrece además gran cine y otras variantes culturales de un notable interés.

Su carrera diplomática ya le había permitido vivir en un país musulmán, Libia, pero no en el Golfo. ¿Qué le parece la tierra en la que ahora se encuentra?

Estoy gratamente sorprendido. Primero, porque en muy pocos años los emiratíes han sabido hacer un proyecto de país fantástico. Han dado

forma al proyecto de un hombre que sin duda debe haber sido de una inteligencia y una claridad impresionante, el Sheikh Al Nahyan. Veo el crecimiento, el 'hub' comercial que han construido en Dubai, todo el tema portuario y naviero alrededor del mundo. Veo Abu Dhabi, mucho más familiar, una ciudad verde rodeada de desierto, más verde incluso que ciudades con condiciones para serlo. Y, después, el pueblo emiratí, que si bien es minoría dentro de este país, es un pueblo muy cálido, muy agradable, que lo hace sentir a uno muy bien, muy cómodo. La verdad es que estoy encantado en Emiratos Árabes y en Abu Dhabi. Tuve oportu-

“Me encantaría construir muchos puentes entre Argentina y Emiratos, comerciales y culturales”

tunidad de conocer Dubai. Y también Fujairah, adonde hice una escapadita a bucear, y realmente todo me gustó mucho. Soy un enamorado del desierto. Emiratos Árabes no es un país que haya ido creciendo por impulsos.

¿Qué le ha impresionado más?

Quienes vienen a Emiratos Árabes de países donde no existe preocupación por la limpieza y por la higiene, acá se transforman. Nadie tira ni siquiera un papelito a la calle. Les gusta vivir en este entorno que han creado de limpieza, de seguridad. Realmente da gusto vivir en un país con la seguridad que se vive acá, creo que en todo el mundo se debería vivir así.



Tu mundo, más eficiente.

ADAPTAMOS LA ENERGÍA A TU EXIGENCIA, PARA QUE TU COCHE, TU CASA Y TU EMPRESA SEAN MÁS EFICIENTES.



MUY... ¡MEXICANO!

VEN A GRITAR

¡VIVA MÉXICO!

sólo en

Maria Bonita

15 y 16 DE SEPTIEMBRE

*Prueba nuestros
especiales de
¡Fiestas Patrias!*

Menú Delivery, available on Facebook
Delivery charges apply: 5, 10 or 15 AED*

*The prices could vary without prior notice. If you are allergic to
any ingredient, please inform before ordering

RESTAURANT
100% MEXICANO

Reservations:
043955576 / 043954454
from 12:00 PM to 12:00 AM

www.mariabonitadubai.com



María Bonita Taco Shop



@mariabonitadxb



mariabonitadubai

El ministro de Economía de EAU visitará México

La gira de Sultán bin Saeed Al Mansouri, que irá acompañado de una amplia delegación empresarial, será el 24 y 25 de noviembre y se ha conocido en la antesala de la celebración del Día de la Independencia mexicana en Emiratos

R. P. U. ABU DHABI
unquiles@elcorreo.ae

Pedro Blanco, jefe de la Cancillería de México en Emiratos y actualmente encargado de la Embajada de su país en Abu Dhabi, ha dado a conocer que el ministro de Economía de EAU, Sultán bin Saeed Al Mansouri, visitará su país el 24 y 25 de noviembre. El anuncio se ha producido en los días previos a las celebraciones que va a llevar a cabo México en Emiratos en homenaje de su Independencia.

Llega el Día Nacional de México en Emiratos, ¿dónde va a ser?
La tradicional recepción oficial se llevará a cabo el lunes 19 de septiembre, en el hotel The Ritz-Carlton Abu Dhabi Grand Canal, Salón Roma, de 19.30 a 21.30 horas.

¿Qué significado tiene esta celebración?

El 15 de septiembre por la noche se conmemora el llamado a las armas contra el dominio colonial, hecho por el cura Don Miguel Hidalgo y Costilla, en 1810. Este hecho re-

presentó el inicio de la Guerra de Independencia, que duró 11 años. La Independencia se consumó el 24 de febrero de 1821. El día 16 de septiembre es festivo en México y se llama Día de la Independencia.

Cómo máximo responsable hoy de la Embajada de México en Emiratos, ¿qué mensaje piensa transmitir?

De satisfacción por los logros alcanzados en pocos años, cuya culminación ha sido la visita del presidente Enrique Peña Nieto en enero de este año, y posteriormente en mayo del secretario de Agricultura con una delegación de 60 personas. Pero estos frutos son solo una pequeña muestra del enorme potencial de la relación bilateral entre México y Emiratos que nos proponemos desarrollar completamente en el menor espacio de tiempo.

¿Cuántas personas tienen previsto que asistan?

Esperamos alrededor de 250 personas, entre las que estarán representantes del Gobierno emiratí, cuerpo diplomático acreditado,

empresarios locales y extranjeros residentes en el país y amigos de la Embajada.

¿Disfrutarán los invitados de la gastronomía mexicana?

Por supuesto, se ofrecerán platos característicos de la variada gastronomía mexicana, preparados por el 'sous chef' mexicano del restaurante Al Fresco del Ritz-Carlton Abu Dhabi, Marcos García Rodríguez.

¿En qué otros lugares de Emiratos se va a celebrar el Día de México?

Además de la recepción oficial, los restaurantes BU!, en Abu Dhabi, y La Tablita, en Dubai, ofrecerán dos noches mexicanas el jueves 15 de septiembre. En la primera estará presente el cónsul David Dávila, y en la segunda yo mismo. Es nece-



Pedro Blanco, jefe de la Cancillería de la Embajada de México en Emiratos. MANAF K. ABBAS

sario hacer las reservas y comprar los boletos para asistir.

¿Ha crecido la comunidad de mexicanos en Emiratos Árabes en los últimos tiempos?

Actualmente contamos con una comunidad bastante numerosa,

y ha crecido sensiblemente en los últimos años. Está compuesta mayoritariamente por profesionales de diversos sectores. Un porcentaje importante lo constituyen pilotos mexicanos que trabajan en las líneas aéreas emiratíes: Etihad Airways, Emirates Airlines, flydubai y Air Arabia. Al día de hoy, tenemos registrados en la Embajada 1.065 ciudadanos mexicanos, pero sabemos, según datos de 2015, que hay alrededor de 1.250.

La presencia de autoridades de México en Emiratos ha sido en los últimos meses continua, ¿hay previstas nuevas visitas?

Efectivamente, desde la apertura de la Embajada hace más de 4 años, hemos tenido numerosas visitas recíprocas de delegaciones mexicanas y emiratíes. A principios de noviembre de 2016 podríamos tener la visita de un secretario (ministro) y está ya confirmada la visita a México, el 24 y 25 de noviembre también, del ministro de Economía de los EAU, Sultán bin Saeed Al Mansouri, con una delegación empresarial.

SCHLÜTER GRAF
شولتر جراف وشركاه للاستشارات القانونية

BUFETE DE ABOGADOS · NOTARIOS · ASESORES LEGALES
ALEMANIA · MEDIO ORIENTE

SCHLÜTER GRAF
Estudio de Abogados - Oriente Medio

SCHLÜTER GRAF es un bufete de abogados internacional con más de 20 abogados, a su vez cinco de los cuales también son notarios públicos en Alemania. Nuestra oficina central se encuentra en Dortmund y fue fundada en 1946. Nuestra oficina en los Emiratos Árabes Unidos abrió en 1996.

Proporcionamos soporte legal en todos los ámbitos del derecho mercantil y societario del Medio Oriente. Ofrecemos un servicio completo a todas las empresas que planean establecerse en la región o que ya se encuentran aquí y necesitan soluciones en el terreno legal.

La prestación de nuestros servicios está alineada con los más altos niveles de calidad. Nuestros abogados también están comprometidos con la honradez, la eficiencia, la integridad y la lealtad al cliente. Junto con nuestros colaboradores en la región, somos un punto de referencia para solventar los problemas legales en:

Dubái y Abu Dabi / Emiratos Árabes Unidos
Riad y Yedda / Arabia Saudita · Doha / Catar · Manama / Bahréin
Mascate / Omán · Kuwait / Kuwait · El Cairo / Egipto
Amán / Jordania · Teherán / Irán

AREAS DE PRÁCTICA

- Derecho de Sociedades
- Derecho Mercantil
- Contratos Comerciales de Agencia y Contratos de Distribución
- Construcción e Ingeniería (Incluyendo los FIDIC y otros contratos estándar)
- Arbitraje
- Derecho Laboral
- Derecho Inmobiliario
- Derecho de Propiedad Intelectual; Registro de Patentes, Marcas y Derechos de Autor
- Gestión de Reclamaciones

NUESTRO EQUIPO

Andrés Ring
andres.ring@schlueter-graf.com
Dubai, UAE

Albert Jové Franco
jove@schlueter-graf.com
Dubai, UAE

OFICINA DORTMUND
Königswall 26
44137 Dortmund (Germany)
Telf. +49 231 914455-0
Fax +49 231 914455-30
info@schlueter-graf.de

OFICINA HAMBURGO
Großneumarkt 20,
20459 Hamburg (Germany)
Tel.: +49 40 38075575
Fax: +49 40 38075686
info@schlueter-graf.de

OFICINA DUBAI
Business Bay, Citadell Tower,
Oficinas 2001-2005
P.O. Box 29337, Dubai (UAE)
Telf. +971 4 431 30-60
Fax: +971 4 431 30-50
dubai@schlueter-graf.com

ECONOMÍA NUEVOS YACIMIENTOS DE NEGOCIO

Irán, 80 millones de consumidores a la espera de productos occidentales

Gerhard Barcus, director de Certius y afincado en Teherán, afirma que el país ofrece un “mercado virgen” en numerosos sectores

R. UNQUILES DUBAI
unquiles@elcorreo.ae

El final de gran parte de los embarcos que pesaban sobre Irán y la internacionalización a la que se ha lanzado su Gobierno han hecho que la antigua Persia viva hoy un aperturismo que hasta hace escaso tiempo pocos podían imaginar. Es más, Irán se presenta en la actualidad como un país estable y seguro jurídicamente para inversiones y negocios extranjeros ya que cuenta con un apropiado marco legal, el FIPPA (Foreign Investment Promotion and Protection Act). Las consecuencias directas son que su potencialidad como mercado aumenta por momentos y que las posibilidades de negocio para empresas extranjeras y emprendedores se multiplican en la región.

Así lo piensa Gerhard Barcus, socio director de Certius, consulto-

ra afincada en Teherán que trabaja tanto para abrir el camino a nuevas compañías en Irán como para encontrar inversores interesados en proyectos que se desarrollan a nivel local. En ambos casos se halla convencido de que existen cada vez más posibilidades. Entre otras razones porque hay un mercado de 80 millones de personas integrado por una población joven (65% por debajo de 35 años) con un alto nivel educativo y “deseosa de comprar marcas extranjeras”, afirma.

Datos que avalan el instante por el que pasa Irán es que tiene un PIB casi al nivel de Turquía y que, a pesar de los años de sanciones, es la economía número 18 del mundo.

Barcus, que cuenta con un socio local y lleva tres años en Teherán, asegura que Irán aún tiene que hacer frente a importantes reformas legislativas y del sistema financiero para dar más transpa-



Gerhard Barcus, empresario afincado en Teherán. EL CORREO

rencia, implementar estándares internacionales y aumentar la liquidez del sistema bancario, lo que asegura que incrementa su atractivo.

Según subraya, en numerosos sectores se trata de un “mercado virgen”, desde el turismo al campo energético, el tecnológico o el de los productos de consumo. Por ejemplo, cita que en alimentación es un buen momento para introducir café. E incluso mantiene que hay excelentes oportunidades, gracias al creciente poder adquisitivo de su población (también al nivel de Turquía), en el “hueco que se está abriendo el sector del lujo”, segmento en el que incluye la joyería, la relojería o la alta costura.

El empresario, nacido en Austria pero con fuertes raíces españolas -no duda al señalar que se siente “más español que austriaco”-, apunta que estas expectativas inte-

resan a cada vez más empresas europeas, caso de las alemanas, pero que en cambio, y salvo algunas excepciones, no han despertado al menos hasta ahora la atención de compañías españolas o hispanoamericanas. En estos casos señala que todavía mantienen determinadas reservas por desconocimiento ante un país que en los últimos años ha estado marcado en muchos aspectos con una equis en el contexto internacional.

La realidad es que desembarcar en Irán está hoy al alcance de numerosas empresas, según revela Barcus. Sólo son necesarios tres meses desde que se pone en marcha el proyecto hasta que recibe luz verde para operar. Eso sí, es fundamental contar con ayuda interna que conozca el mercado y la idiosincrasia del país así como los aspectos burocráticos y legales para localizar el ‘partner’ local idóneo.

OHL y Duro Felguera luchan por una planta de gas en Emiratos Árabes Unidos

REDACCIÓN SHARJAH
redaccion@elcorreo.ae

Las compañías españolas OHL y Duro Felguera figuran entre las empresas preseleccionadas para luchar por el contrato de ampliación y conversión en una planta de gas de ciclo combinado de la central de Hamriyah, en Sharjah. El contrato está valorado en alrededor de 350 millones de euros, de acuerdo con fuentes del sector conocedoras del proceso.

Duro Felguera acude a este concurso promovido por la Autoridad de Electricidad y Agua de

Sharjah (SEWA, por sus siglas en inglés), en solitario, mientras que el grupo de construcción y concesiones que preside Juan Miguel Villar-Mir de Fuentes se ha aliado a la italiana Sadelmi Power. Además de las propuestas españolas, competirán por este proyecto seis grupos más. Se trata de las turcas CalikEnerji y Gama (en solitario cada una de ellas), la surcoreana Doosan, la estadounidense General Electric (GE) y la china Sepco 3 y un consorcio integrado por la alemana Siemens y la egipcia El-sewed Electric.

El proyecto de ingeniería y cons-

trucción (EPC) prevé incrementar la capacidad de producción eléctrica de la planta de Hamriyah desde los 500 megavatios (MW) actuales hasta una horquilla de entre 1.000 y 1.500 MW con la introducción de dos nuevas turbinas de gas.

La central de Hamriyah es la más grande de Sharjah y la decisión de incrementar su potencia responde a las proyecciones de crecimiento en el consumo eléctrico del emirato, del 10% anual en los próximos años.

OHL, a través de su filial OHL Industrial, cuenta con una oficina en Abu Dhabi desde el año 2013. La

compañía propiedad de la familia Villar Mir prioriza en su plan estratégico otros mercados (Estados Unidos, Canadá, Perú, Colombia, México, Chile, España y República Checa), pero no pierde de vista las oportunidades que pueda ofrecer Oriente Medio, una región donde ya ha conseguido relevantes contratos.

Duro Felguera, por su parte, también cuenta con una oficina en Abu Dhabi y, dada la mayor especialización de su negocio en proyectos energéticos, tiene en Oriente Medio uno de sus principales mercados.

Paraguay busca convertirse en ‘hub aéreo’ con Emirates Airline

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Emirates, la aerolínea con sede en Dubai, llegará a Paraguay este año, según informaron fuentes diplomáticas y recoge el portal lanacion.com.

El embajador de Paraguay en Qatar, Ángel Ramón Barchini, aseguró que el futuro logro es consecuencia de “un trabajo que se ha hecho durante bastante tiempo y hoy ya es una realidad”, aseguró.

Sostuvo igualmente que, tras este primer paso, se buscará el diálogo con las autoridades de la compañía para buscar la posibilidad de que Paraguay se convierta en un ‘hub aéreo’ (centro de operaciones). “Transporte de mercaderías y personas”, concretó.

Barchini declaró igualmente que han “recibido en la Embajada información oficial del gobierno de Emiratos Árabes sobre su interés en apoyar, financiar y colaborar con el gobierno del Paraguay en lo que respecta a obras públicas”.

Asimismo dijo que en el mes de septiembre representantes de la Secretaría de Estado de Tributación (SET) viajarán a Dubai para integrar una mesa técnica donde se condiciona la doble tributación y seguridad en inversiones.

La española RIU comienza un hotel en The Palm Deira

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Nakheel y el grupo español de hospitalidad RIU Hotels & Resorts han iniciado el desarrollo de un hotel y un parque acuático en The Palm Deira de Dubai por un valor de 900 millones de dirhams. La terminación está prevista para el tercer trimestre de 2019.

Según informa Dubai Media Office, los socios han nombrado a los consultores internacionales Dar Al Handasah para que supervisen el diseño, la ingeniería y la construcción del complejo, el primer concepto todo incluido de 4 estrellas en Dubai y la primera propiedad de RIU en Oriente Medio.

20 ANIVERSARIO DE SCHLÜTER GRAF EN EAU EL DESPACHO ALEMÁN ABRE SPANISH DESK



El abogado español Albert Jové Franco, en la sede del despacho alemán Schlüter Graf en Dubai. EL CORREO

La ventaja de tener una atención legal en español

El bufete alemán Schlüter Graf, dirigido en Dubai por Andrés Ring, crea un departamento para clientes hispanohablantes coordinado por el abogado español Albert Jové Franco

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Después de 20 años en Dubai, el bufete Schlüter Graf, situado en Citadel Tower (Business Bay), ha conseguido convertirse en el referente de la asesoría legal para la mayor parte de las compañías alemanas que operan en el Golfo, muchas de las cuales se incluyen en su amplia cartera de clientes. Ahora, el despacho de abogados, fundado en Dortmund en 1946 y dirigido hoy en Dubai por Andrés Ring, expande su mercado internacional con la apertura del Spanish Desk en Emiratos Árabes Unidos, un departamento especialmente enfocado a hispanohablantes.

Coordinado por Albert Jové Franco, un joven abogado español con experiencia en bufetes, seguros y banca, el Spanish Desk nace con la intención de prestar una atención legal integral. “Nos dedicamos a la constitución y asistencia a empresas y sociedades que vienen a establecerse a Emiratos Árabes y abordamos todos los ámbitos del derecho mercantil, comercial, contractual y laboral; desde nuestro bufete queremos dar solución a todos los problemas legales”, explica Jové Franco.

Según el responsable del Spa-



Aspecto general del despacho de abogados Schlüter Graf en Dubai. E.C.

nish Desk, para desenvolverse en el panorama legal emiratí resulta fundamental contar con un asesoramiento profesional de calidad. “Uno de los problemas básicos en la situación legal de Emiratos es el desconocimiento de la ley que existe, circulan muchas cosas por Internet, muchas guías pero, concretamente, nadie sabe cómo funciona la ley”, indica.

Por eso, a la hora de escoger un abogado, hay que tener cautela. “La oferta de abogados, de gestores legales, es muy variada y la gente no está concienciada de la importancia que tiene acudir a un buen profesional, que te pueda

prestar una ayuda de garantía, de calidad y honrada; para nosotros la honradez es muy importante”, subraya Jové Franco.

Una atención profesional resulta vital para enfrentarse al a veces complejo panorama legal emiratí, en el que, a juicio de Jové Franco, es aconsejable una mayor transparencia normativa. “Cada emirato tiene su regulación específica y aunque hay muchas leyes federales sería necesario que hubiera alguna norma que clarificara las competencias de cada una de las ‘free zones’”.

Como ejemplo de la dificultad normativa, el coordinador del

Spanish Desk expone el caso del Dubai International Financial Center (DIFC), zona franca federal financiera administrada por el Gobierno de Dubai, que tiene su propia corte y sus propias leyes.

A la complejidad legislativa hay que añadir la cautela con la que empresas y particulares deben afrontar sus movimientos comerciales en la región, teniendo en cuenta que la costumbre y legislación es diferente que en Europa. Por ello, Jové Franco aconseja que “cuando vas a comprar o alquilar un piso o cuando vas a firmar un contrato laboral, se actúe con cuidado, lo mismo que cuando se

firma un acuerdo de distribución, en el que es muy importante concretar las garantías de pago”.

Con el Spanish Desk el bufete Schlüter Graf responde al incremento de la presencia de hispanohablantes en la región. “Cada vez hay más productos españoles en el mercado, cada vez hay más empresas españolas que buscan establecerse aquí porque, al fin y al cabo, hacer negocios en Emiratos Árabes es más fácil que hacerlos en otro sitio y Dubai, concretamente, es la puerta a Asia, todo el mundo que quiere ir a Asia pasa por Dubai”, explica el abogado.

Para todos ellos, contar con asesoramiento legal en castellano es una importante ayuda y una ventaja añadida si lo reciben de manos de Albert Jové. “Como español barro para casa, intento promocionar todo lo que sea español y ayudar a toda la comunidad española que pueda tener problemas”, admite.

Pero no sólo las empresas, también los particulares cuentan con su abogado en el Spanish Desk. “Tenemos una tarifa reducida para personas individuales y podemos ayudarles en temas de vivienda, laborales, visados o asuntos comerciales”, puntualiza el letrado.

Honestidad, calidad y trato cercano al cliente definen al Spanish Desk

Aunque los abogados extranjeros no pueden ir a cortes en Emiratos para defender asuntos civiles o penales, Schlüter Graf puede ofrecer soluciones a sus clientes en estos ámbitos, ya que cuenta con una red de ‘partners’ locales que pueden completar la gestión. “Lo que hacemos en esos casos es facilitar el contacto, nuestra labor sería de apoyo y coordinación con el abogado local”, explica Jové.

Junto a la honestidad, la profesionalidad y la calidad, el trato cercano al cliente es una de las claras señas de identidad del bufete. “La ventaja de ser un bufete de abogados mediano o pequeño es que puedes levantar el teléfono y hablar con el abogado que está llevando tu caso, es un trato personal y cercano”, asegura el abogado.

Para consultas llamar al teléfono +971 4 431 3060 o a través de los correos andres.ring@schlueter-graf.com o jove@schlueter-graf.com. También se puede visitar www.schlueter-graf.com.



¡CURSOS DE ESPAÑOL PARA NIÑOS!

New Location in JLT:

**Mazaya Business Avenue
BB2 Tower, 39th floor, office 07**

¿Cuándo?: del 18 de Septiembre hasta el
15 de Diciembre

¿Horario?: A partir de las 16:00

¿Cuánto?: A partir de 990 AED/Trimestre

Nativos: 4 niveles de 4 a 14 años

Clases de Català en el mateix format

Non-natives: Beginners and intermediate

Y también... Por las mañanas... ¡Disfrutamos juntos!

- ★ Yoga para mamás e hijos/as (a partir de 15 meses- 3 años)
- ★ Música para mamás e hijos/as (a partir de 9 meses - 3 años)
- ★ Iniciación a la máquina de cose (para adultos/as)
- ★ Nivel 0 de árabe

En fin de semana... ¡Talleres de español!

- ★ Yoga (dos grupos de edades a partir de 4 años)
- ★ Experimentos de Química (dos grupos de edades a partir de 4 años)
- ★ Máster-Chef a la española
- ★ Teatro para niños



GERMAN MEDICAL CENTER CONSULTAS EN ESPAÑOL EN DUBAI HEALTHCARE CITY

La importancia de la atención ginecológica temprana

La ginecóloga española Amaya Carreras aboga desde la clínica German Medical Center de Dubai por mantener una actitud preventiva en salud de la mujer

AMELIA CRUZADO DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Prevenir es mejor que curar. Esta frase dicta una máxima en salud que nadie discute pero que no todo el mundo suele poner en práctica. Especialmente, en lo que se refiere a la salud de la mujer, que se muestra todavía reticente en ciertos ámbitos a acudir al ginecólogo de forma preventiva. Desde la clínica German Medical Center, situada en el edificio 27 de Dubai Healthcare City, la doctora española Amaya Carreras Ugarte, especialista en Ginecología y Obstetricia, aboga por romper esta tendencia y defiende la conveniencia de los controles preventivos rutinarios.

“Se recomienda visitar al ginecólogo cada año aunque nos encontremos bien”, asevera Carreras y añade que, fundamentalmente, son necesarios los controles en las mujeres a partir de los 30-35 años, sobre todo por lo que se refiere a la exploración mamaria y la citología.

Carreras, catalana que lleva desde el pasado mes de noviembre ejerciendo en Dubai, asegura que hay muchos casos en los que la mujer da por “normales” molestias o situaciones que pueden remediarse o mejorar con el tratamiento adecuado y las invita a buscar soluciones en la consulta ginecológica. “La incontinencia de orina, por ejemplo, es algo que debe consultarse y a lo que se pueden buscar soluciones; a veces hay mujeres que piensan que tienen que vivir con ella, como si fuera lo normal y no lo es, se puede hacer algo y se tiene que cambiar”, afirma la ginecóloga y obstetra. A pesar de todo, en su consulta de Dubai, Carreras

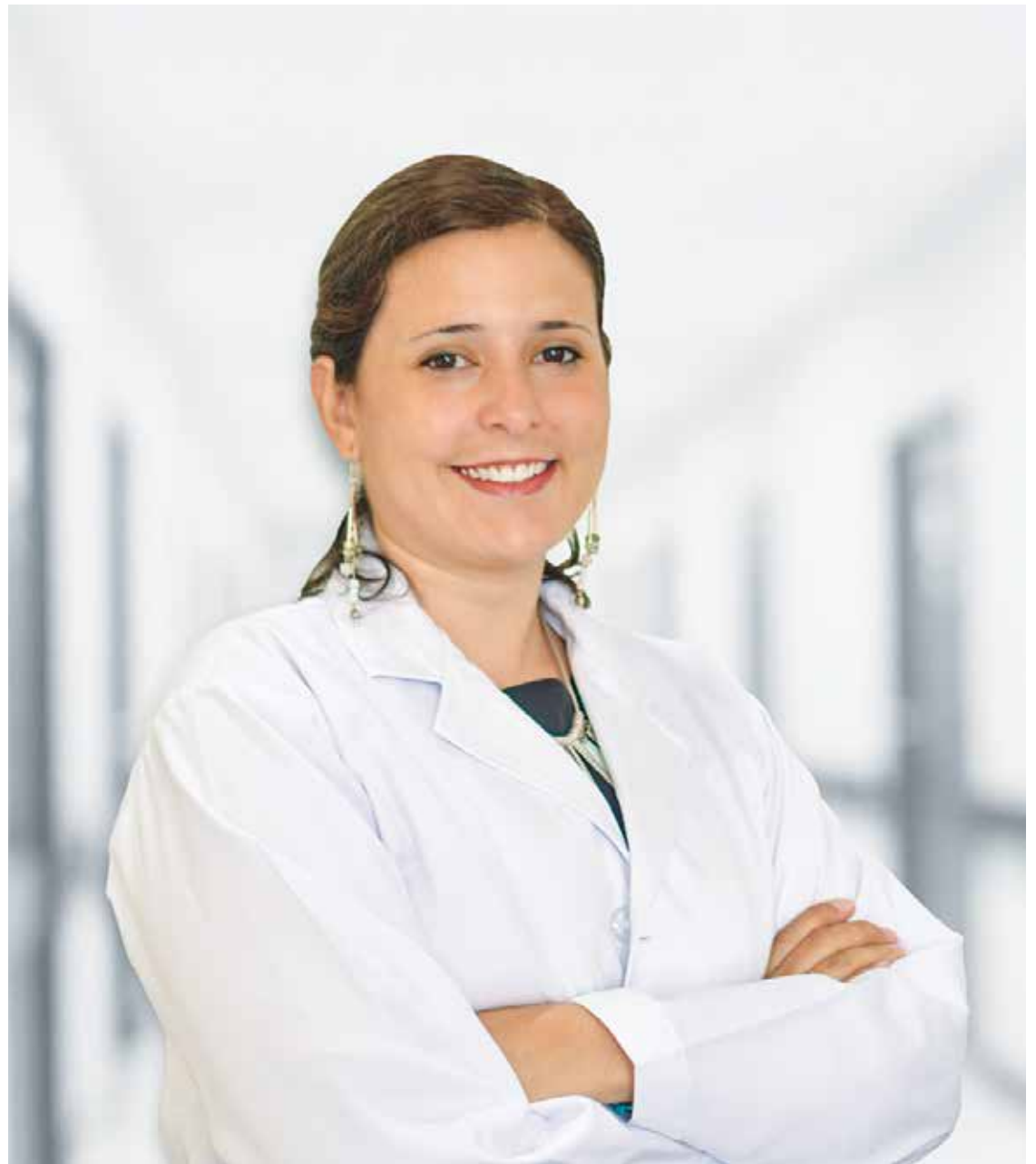
lo que suele recibir son casos mayormente de ciclos menstruales irregulares, infertilidad y controles de embarazos, entre otros.

LOS MIOMAS

Otra de las situaciones que frecuentemente lleva a las mujeres al ginecólogo son los miomas, que alcanzan aproximadamente a un 70% en algún momento de su vida. Los miomas, explica Amaya Carreras, “son tumoraciones benignas que se forman en el útero que pueden o no dar problemas, pero cuando los causan es posible que provoquen sangrados abundantes, molestias, alteraciones de la regla o afectar a la hora de quedarse embarazada.”

La ginecóloga catalana también recalca aspectos como que la mujer debe “tener conciencia de los cambios en su cuerpo: en su regla, en su pecho... y acudir al ginecólogo ante cualquier síntoma que pueda notar anómalo. Nuestras reglas probablemente irán cambiando a lo largo del tiempo, pero si se vuelven muy abundantes o muy dolorosas hay que consultar al médico”. Entre los cuidados íntimos a realizar la doctora Carreras recomienda la autoexploración mamaria para detectar precozmente un posible tumor de mama. Aconseja que se haga “después de la regla, porque antes puedes notar nódulos que son debidos a cambios hormonales”, subraya.

De forma preventiva o con el fin de consultar cualquier cambio o anomalía, la clínica German Medical Center es una buena opción para las mujeres que tengan que acudir al ginecólogo en Emiratos. “La nuestra es una clínica pequeña pero damos muchos servicios



La ginecóloga catalana Amaya Carreras, en German Medical Center. EL CORREO

de varias especialidades y podemos ofrecer una atención continuada de buena calidad”, señala la ginecóloga.

Además, explica Carreras, German Medical Center recibe cada mes a prestigiosos médicos altamente especializados que vienen desde Europa periódicamente. En el área de Ginecología y Obstetricia, es la internacionalmente reconocida doctora alemana Liselotte Mettler, que también habla español, quien acude al centro una semana al mes para cirugías especializadas que, prácticamente en su totalidad, se realizan con la conocida técnica laparoscópica, mínimamente invasiva.

HALLAR UN BUEN MÉDICO

“A veces cuesta mucho encontrar un buen médico en Emiratos, en Dubai muchas veces no sabes a quién ir”, asevera Carreras. La dificultad de encontrar un médico con el que establecer una buena comunicación se agrava si eres extranjero. La clínica German Medical Center soluciona este problema a las mujeres hispanohablan-

“Se agradece mucho, y más en temas ginecológicos, hablar con alguien en tu misma lengua”

tes con los servicios de la doctora Carreras. “Si eres español o hispanohablante agradeces mucho, y más en temas ginecológicos, hablar con alguien que se exprese en tu misma lengua, que te entienda”, indica la ginecóloga.

A la profesionalidad de su equipo, la española suma la política de atención que sigue la clínica German Medical Center. “Buscamos el bienestar del paciente, hacemos las cosas médicamente bien y nunca pretendemos realizar pruebas para gastar dinero, que a veces

es lo que ves cuando vas a otro médico, y esto también da tranquilidad. Hacemos medicina, no un negocio”, puntualiza la obstetra.

Sobre el cuidado antes y después del embarazo, Amaya Carreras recuerda la importancia de la prevención y señala que es esencial tomar ácido fólico en cuanto se planea un embarazo para evitar malformaciones en el feto, así como realizar los ejercicios de Kegel tras el parto para fortalecer el suelo pélvico, ejercicios que considera una destacada “inversión a largo plazo”.

Por último, asegura que Emiratos “es un lugar apto para dar a luz porque hay una buena atención sanitaria y los hospitales están muy preparados”. Y aunque reconoce que quizás sea aquí más complicado un parto natural, menos medicalizado, ya que se dan altos índices de cesárea, mantiene que “se puede hacer: sólo hay que buscar el sitio adecuado”, puntualiza.

Para solicitar información llamar al teléfono +971 4 432 2989 o a través del correo amaya@gmcdhcc.com. También se puede visitar www.gmcdhcc.com.

SOLAN DE CABRAS lanza su campaña DROPS OF SOLIDARITY

Aprovechamos el inminente lanzamiento en UAE y Saudi Arabia de la ya popular “botella rosa solidaria” de Solan de Cabras para conversar con Ignacio Llorente Atienza, responsable de MAHOU SAN MIGUEL para la región Oriente Medio.

Hola, Ignacio. Todos conocemos Solan de Cabras en España, pero cuéntanos un poco más sobre esta iniciativa de la botella rosa y si estará disponible pronto en UAE y resto de la región Middle East.

Nos gusta decir que Solan de Cabras es una marca generosa que juega en el segmento everyday Premium. No escatimamos en inversión, compromiso y pasión intentando siempre que nuestros clientes nos perciban cercanos a su realidad sin por ello renunciar a atributos como innovación, enjundia y solidaridad.

La botella rosa nace con foco inicial en el mercado español, una iniciativa solidaria en colaboración con la AECC (Asociación Española contra el Cáncer) y en particular en apoyo a la causa “cáncer de mama”. Con nuestra campaña “GOTAS DE SOLIDARIDAD” la empresa ha habilitado recursos y el compromiso personal desinteresado de muchos empleados y colaboradores posibilitando más de 20.000 minutos de atención psicológica a aquellas mujeres y familiares que pasan por el duro trance de esta batalla.

Además, pintamos de rosa y alegría las calles de las principales ciudades de España patrocinando la Carrera de la Mujer, una iniciativa que llena de vitalidad y esperanza muchos meses del calendario. Es emocionante ver correr a tantas mujeres y familias juntas que luego vuelven a casa con la botellita rosa de Solan de Cabras en la mano. Son conocidas también nuestras activaciones “disruptivas” en eventos, gimnasios, restaurantes y bares de imagen (mesas rosas solidarias con pre-reserva), así como las sinergias con Real Madrid y Atlético de Madrid apoyando la iniciativa en ruedas de prensa, etc.

Tras varios años de éxito consolidado en España, nos ha parecido buena idea “exportar” esta campaña a nuestros mercados internacionales aprovechando el mes internacional en apoyo solidario a la causa “Breast Cancer”. En principio nos planteamos una prueba piloto en mercados Premium como Japón, UAE, Saudi Arabia y UK, así como en los mercados consolidados de Europa y Sudamérica.

En la región Middle East, la campaña **DROPS OF SOLIDARITY** será implementada a partir de Octubre en UAE (Dubai y Abu Dhabi), y KSA (Jeddah y Ryadh). En UAE contaremos con la colaboración institucional de **Dubai Ladies Club**, reconocida organización local a través de la cual canalizaremos nuestro apoyo. En las próximas semanas lanzaremos

una web específica para informar con más detalle de la iniciativa y operativa solidaria.

¿Cuánto de comercial y “refresco de imagen” tiene este tipo de iniciativas?

Mire, hace bien en preguntar. Es importante hablar claro y con honestidad cuando en el cóctel juntamos marcas “con fin comercial”, dolor y esperanza. Solan de Cabras, al igual que el resto de marcas solidarias con esta u otras causas que generan dolor y desolación

en miembros de nuestras comunidades, no pretende acabar con el mal, la mala suerte, la desgracia en el mundo... ¡ojalá pudiéramos!

Desde el equipo de Solan de Cabras y las demás marcas de MAHOU SAN MIGUEL, tenemos el compromiso corporativo de desarrollar marcas solidarias que contribuyan a generar “momentos de calidad y felicidad”. Esto sólo se puede conseguir haciendo un esfuerzo genuino y auténtico por estar cerca de aquellos clientes y amigos que sufren y pasan por malas

etapas. Echarte una botella a la boca y hacer-te pensar mientras bebes, recordar momentos mágicos con los tuyos, alegrarte o incluso llorar es algo que sólo las marcas largo-placistas que apuestan por acompañar la vida de sus clientes y comunidades en las que operan pueden conseguir.

¿No crees que en el actual contexto de “frivolidad consumista” su iniciativa puede acabar siendo percibida como una nueva botella en el mercado – rosa en este caso – compitiendo con la amplia oferta que satura las estanterías...?

Sería absurdo negar que esa posibilidad existe. Dubai es precisamente eso, un escaparate excesivamente saturado de marcas y productos que en ocasiones tocan muy de refilón al consumidor. El turista tiende a acomodarse al rebufo de las grandes marcas internacionales con brand equity consolidado (las que le generan confianza por ser conocidas), y el residente en UAE de perfil medio busca por lo general la supervivencia; con esto me refiero a un equilibrio entre lo cool, saludable e innovador Vs precio razonablemente justo. Cualquier new-player en este mercado debe asumir que la implantación y consolidación llevará tiempo y constancia, la misma que demostraron todas esas grandes marcas que apostaron por la región Middle East hace 20-30 años.

Si con los formatos estándar de Solan de Cabras (botella azul) nuestro reto es luchar contra la percepción generalizada “es sólo agua... todas son parecidas”, la complejidad se acentúa cuando ampliamos el portafolio ofreciendo al consumidor una “botella rosa” que, algunos sabrán entender en el contexto solidario en que se enmarca, y otros interpretarán precipitadamente como “movimiento comercial oportunista”. Evidentemente, nosotros seguiremos trabajando en tres frentes; construir marca de forma sostenible en el tiempo, comunicar los beneficios y particularidades del agua natural mineral Solan de Cabras, contribuir a generar momentos memorables de calidad en las vidas de nuestros consumidores.

Pero, volviendo al tema de la frivolidad consumista en Dubai...

No evito la observación, añadiría incluso que esta frivolidad consumista va más allá de lo que compete a las marcas de consumo... en este tipo de ciudades con tanta brillantina y transitoriedad uno corre el riesgo de consumir todo sin apego o lealtad (productos, servicios, relaciones personales), cayendo en la inercia de probar y probar.

Dubai es una ciudad magnífica y preciosa sobre el papel, es en la implementación diaria donde surgen las contradicciones que nosotros, ciudadanos, consumidores y responsables de marcas, debemos saber identificar para no alejarnos mucho de lo que vinimos a hacer o teníamos escrito en el plan de acción al entrar en la región por el mormoso portón dubaití. Pocas ciudades en el mundo te exponen a tan vertiginosa mezcla de culturas, religiones, costumbres y tradiciones... todo esto ocurre en un entorno de por sí volátil donde –por lo general– la enorme comunidad expatriada entra



y sale del país con un horizonte personal y profesional transitorio. Es importante tener claro siempre cuál es nuestra identidad, gustos genuinos, esencia, valores y actitud con los que llegamos a este tipo de ciudades para no acabar demasiado distraídos/as o incluso fuera de órbita.

Para poner un poco de contexto usando el ejemplo de Mahou en Madrid; nos ha costado más de 125 años -acompañando de la mano a muchas generaciones- hasta poder comunicar con verdad convincente eso de: “con M de Mahou, con M de Madrid”... ¡imagínese lo difícil que se plantea este reto en una ciudad donde cada día acaba y empieza un ciclo de expatriación!

Mahou San Miguel es una de las empresas más conocidas en España con una posición de liderazgo clara en el país... ¿Cómo se lleva eso de empezar a desarrollar marcas desde cero en una región donde además no se puede -salvo en canales autorizados- comercializar productos alcohólicos?

Indudablemente poco tiene que ver el contexto y objetivos de un compañero en España o cualquier otro país europeo donde nuestras marcas ya están claramente consolidadas, con los míos en una región donde apenas movimos los primeros contenedores de Solan de Cabras y Mahou 00 hace un año y medio. Recuerdo perfectamente aquellos momentos con cierta emoción, tenga en cuenta que en ambos casos hubo mucho trabajo previo de customización para satisfacer la regulación local (etiquetados específicos, cajas especiales pensando en optimización de carga, fechas de consumo preferente diferente, etc). De hecho Mahou 00 es un desarrollo específico para la región Middle East que no está disponible en España todavía... formar parte de una empresa que no escatima en esfuerzos y actitud de adaptación local con ambición de marca internacional largo-placista es un privilegio.

Indudablemente todos sabemos, quizás yo el primero por cercanía con el mercado, los muchos retos que tenemos por delante en los próximos 3, 5, 10 años de cara a ir consolidando nuestra huella. Uno puede ver el vaso medio lleno o medio vacío; en estos momentos toca verlo medio lleno pues en apenas dos años ya contamos con distribución en UAE, KSA, Jordania, Líbano, Libia y en los próximos meses Iraq y Qatar. Además, pronto anunciaremos el que será nuestro gran proyecto de valor en la región, un hito importante para la empresa y un gran reto de innovación en torno a categorías de bebidas no alcohólicas emergentes en el cinturón islámico.

En cuanto a la gama de productos alcohólicos, ya conocíamos de antemano la situación. Nuestros clientes pueden encontrarnos en Barracuda Resort, si bien la apuesta del grupo para la región Middle East pasa claramente por Solan de Cabras y Mahou 00.

¿Es Dubai el mercado prioritario para Mahou y Solan de Cabras dentro de la región?

Seamos claros, Dubai y UAE en su conjunto es un mercado relativamente pequeño en lo que a marcas de gran consumo se refiere. A esto se une el feroz contexto de oferta, activación comercial, y elevados presupuestos de marketing y publicidad; en ocasiones de dudoso impacto local (me refiero con esto al gran volumen de turistas que “ven y tocan marcas” en Dubai pero no vuelven a estar en contacto con ellas al regresar a sus países de origen).

Factores como la tremenda segmentación social (por nacionalidades y niveles de poder adquisitivo) así como la excesiva oferta disponible en los canales alimentación y hostelería (incentivada por los bajos aranceles y buenos prospectos de rentabilidad de los agentes locales) hacen de este mercado una incógnita a corto-medio plazo para muchas de las marcas recién llegadas. Por otro lado es un “mercado escaparate” y una ciudad con un ecosistema



Ignacio Llorente Atienza, responsable de MAHOU SAN MIGUEL para la región Oriente Medio.

de implantación más fácil que el resto de países vecinos en la región. En otras palabras, el hub operativo lógico de arranque para todos aquellos que tenemos el target comercial en los grandes mercados de la región Middle East y Noreste África; tenga en cuenta que desde mi posición coordinamos la operativa geográfica desde Libia hasta Irán.

Nadie puede negar que Dubai es una ciudad dinámica, cómoda (ojo!, no seamos hipócritas, cómoda para los que tienen la fortuna de poder permitirse ciertos niveles de confort), y de alguna forma diseñada para incentivar el consumo y generación de negocios. En mi opinión el riesgo reside en el exceso de oferta, la descompensada relación valor-precio y el informalismo generalizado que se respira; los horizontes de rentabilidad que muchos de los inversores de las diferentes ramas del sector F&B se marcan son excesivamente cortos y ambiciosos. Nuestro modelo y estilo de hacer negocio -que tan buenos resultados nos ha dado en España- es claramente largo-placista.

¿Vale cualquier perfil directivo para la región Oriente Medio? Hay quien piensa que los expatriados deben ser siempre inquebrantables y ajenos a su destino, ¿cómo llevas en tu caso esta dualidad entre grande Vs pequeño cuando le toca visitar España?

Permítame que discrepe. Los ejecutivos, al igual que el resto de miembros en una organización, son ante todo personas, no creo que nadie quiera un robot en su organización. Los ejecutivos atesoran por lo general un rodaje y resistencia que les puede convertir en aptos para el reto que supone una expatriación si en ese momento confluyen la ilusión y capacidades adecuadas, pero como cualquier ser humano son vulnerables a quemaduras y fracturas ante una mala experiencia o aclimatación.

Solan de Cabras y Mahou 00 pueden encontrarse en:

- **F-mart** (branches: Boulevard, Creek, Marina, Dubai Mall, Masdar city, Galleria)
- **Al Maya** (branches: Dubai Silicon Oasis, Marina, Murooj, Clover Bay tower (Dubai Business Bay), Reem Island (Abu Dhabi))
- **Dubai Union Coop** (branches: Al Barsha Mall, Etihad Mall Mirdif)
- **Abu Dhabi Coop** (branches: Abu Dhabi Mall, Butteen)
- **Circle K** (branches: Knowledge Village, Dubai Internet city, Dubai Media city, Creek, Al Ain, Academic city, Ibn Batuta Mall, Business Hub, Dubai Media city (CNBC Building), Heriot Watt University, Holiday Inn Al Safa, Holiday Inn Diyafa, Holiday Inn Airport, Emaar Business Park, Emirates Towers, Abu Dhabi Business Hub, Abu Dhabi University, Khalifa University, Marasy, Muneera, Corniche Residence, Bin Hamoodah, Cleveland Hospital, Zayed University, Health Care city, Dubai Chamber)
- **Spar** (branches: Khalifa City - Abu Dhabi)

En mi opinión esta región requiere de mayor paciencia que en Occidente, bastante empatía con los muchos y heterogéneos perfiles productivos con los que tratas al cabo del día, y de razonable adaptación a mercado. En cualquier caso hay destinos mucho más duros de llevar (se me ocurren muchos).

En cada expatriación a uno le toca integrarse con ilusión en el ecosistema concreto donde llega, dar lo mejor de sí y no olvidar nunca que

representa la imagen y valores de su empresa las 24 horas del día. Pero en esa integración hay siempre permeabilidad. En el reto de inculcar pasión, principios y valores corporativos, orden operativo, y resultados económicos positivos en un horizonte temporal determinado, siempre hay un alto riesgo de contaminación (positiva y negativa). En paralelo concurre nuestra vida personal; hay expatriados que se desplazan en familia y otros que viajan solos, tras cada uno de estos perfiles se esconde la sombra de un destino que nos dejará experiencias buenas y malas. Las consecuencias de estas experiencias (aprendizajes, errores, lecciones, silencios, etc) se acumulan en una mochila de viaje que a veces pesa demasiado y hay que saber limpiar de tanto en cuando.

Un importante directivo dijo en su discurso de despedida que la vida era como un juego en el que acabamos haciendo malabares en el aire con cinco pelotas: Trabajo, Familia, Salud, Amigos, y Vida Espiritual. Según este directivo (que para la gran mayoría ajenos a su círculo cercano será recordado sólo por su exitosa trayectoria profesional) el Trabajo era la única pelota que se nos puede caer; según explicaba, ésta es de goma luego rebotará y regresará. Pero en relación con las otras cuatro: Familia, Salud, Amigos y Espíritu, decía que son frágiles como el cristal. Si dejamos caer una de estas, algo en nosotros saldrá astillado, marcado, dañado e incluso roto. Éste directivo apostillaba “hasta el punto de que nada vuelva a ser igual”.

Esta es una gran reflexión en el actual contexto de sociedad global inconformista donde muchos acaban desorientados cogiendo y dejando cosas/trabajos/personas como si de bienes de consumo se tratase.

En cuanto a la dualidad Grande (líderes en España) Vs Pequeño (recién llegados a la región Middle East), no puedo sino sentirme agradecido por pertenecer a una organización como MAHOU SAN MIGUEL que construye su historia y legado piedra a piedra, dando un apoyo exquisito a sus empleados, y pensando siempre en el consumidor. Cómo le decía antes, imagínese por un momento el laborioso pero apasionante proceso que lleva consigo identificar una oportunidad de negocio desde el papel (por ejemplo hacer cerveza 100% libre de alcohol para la región islámica), visitar mercados para validar el prospecto y tamaño de la oportunidad, identificar socios locales en cada país, movilizar el talento creador responsable del desarrollo de producto, y finalmente salir al mercado con un líquido adaptado a región bajo el sello Mahou 00... para los que hemos crecido viendo siempre en la despensa de casa botellas de Mahou, San Miguel, Alhambra, Solan de Cabras, etc. contribuir con el resto de compañeros a la internacionalización de MAHOU SAN MIGUEL es un orgullo.

Y para terminar... ¿tu restaurante favorito en Dubai? ¿Tu plato favorito? Esa canción que no olvidas...

Permítame que destaque en general la gran labor y esfuerzo emprendedor de todos aquellos restaurantes españoles, centro-americanos y sudamericanos en UAE. Arriesgar dinero, sudor y tiempo en intentar promover la gastronomía de tu país en regiones lejanas es siempre admirable a pesar de los muchos retos de todo tipo que surgen cada día en un negocio.

Sin duda me quedo con la quinoa peruana y las semillas de chia. En torno a ellas giran mis mejores recuerdos en Dubai y es una alegría comprobar el gran desarrollo comercial y aceptación que están teniendo en España y Europa en general.

¿Canción? No sé si referirme a ella como mi favorita... por circunstancias me quedé un poco anclado en “we dont talk anymore” de Charlie Puth. Es una de esas canciones mágicas que se cuelan por los altavoces del coche cada mañana y consigue hacerte sentir triste y motivado al mismo tiempo.

Aprende a bailar con campeones mundiales en la escuela de bnf

Su nueva academia tiene capacidad para 100 personas y cuenta con un elenco de instructores internacionalmente galardonados. Ahora ha iniciado su proyecto 'Dance with the Stars'

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

bnf event management & entertainment ha inaugurado su nueva academia de baile. La remodelada escuela cuenta con seis amplias aulas convertibles en un gran estudio con capacidad para 100 bailarines en el que poder ensayar las multitudinarias actuaciones y espectáculos de los eventos que la compañía organiza con carácter mensual.

En julio de este año, la escuela inició su proyecto 'Dance with the Stars' (baila con las estrellas), una iniciativa que invita a reconocidos bailarines internacionales a impartir Master clases y workshops para todos aquellos amantes de la danza residentes en Dubai.

El proyecto se inició con el popular bailarín libanés de bachata y salsa Micheal Mrad, que ofreció cuatro exclusivos workshops para todos los niveles. Asimismo, bnf tuvo el orgullo de contar el pasado agosto con el famoso coreógrafo Carlos Neto, que vino directamente desde la prestigiosa escuela Broadway Dance Center de Nueva York a impartir dos clases magistrales de Hip Hop y Street Jazz.

Además, la academia se ha asociado con reconocidos instructores de la ciudad incorporando en su calendario semanal clases de 'Zouk brasileño' impartidas por el fundador y dueño de Zouk Dubai, Nayan de Abrew; y fabulosas clases de Capoeira del reconocidísimo maestro Vladimir Cirilo.



De izquierda a derecha, Natasha Rukavishnikova, gerente de la academia; Wilder Agudelo, Manuela Velásquez, Johannis Henao, Diana Morales, Camilo Urquijo, Luisa Varela, Camila Velásquez y Bryan Araque, bailarines; y Edwin Rojo, director de Arte. SUMINISTRADA

Con escuelas en Colombia y en Emiratos Árabes, bnf se ha convertido en una de las compañías de danza más prestigiosas y reconocidas a nivel mundial debido a su profesionalidad y los bailarines internacionalmente galardonados que forman el elenco de instructores de la escuela. Tango, Bachata, Salsa, Kizomba, Pachanga y Cha cha chá son solo un ejemplo del amplio catálogo de disciplinas disponibles que se pueden aprender en dinámicas clases grupales

que se encuentran disponibles en todos los niveles.

La academia también ofrece un aprendizaje más personalizado a través de sus clases particulares donde individuos y parejas llegan a alcanzar nivel experto, hasta el punto de participar en festivales internacionales y desarrollar una carrera como instructores.

De todos es sabido que la danza es una de las mejores formas de hacer ejercicio y pasárselo bien al mismo tiempo.

Fundada por el campeón mundial de danza y emprendedor Eider Rua, bnf Dubai abrió sus puertas en 2007. Con su misión de crear experiencias mágicas e irrepetibles, la compañía se ha convertido en una de las agencias de planificación de eventos más reconocidas de Emiratos Árabes Unidos.

Para más información sobre clases y horarios contactar a bnf en: sm@bnf.ae / +971 54 443 6831

En marcha el II Concurso de Fotografía del Verano de EL CORREO

REDACCIÓN RAS AL KHAIMAH
redaccion@elcorreo.ae

EL CORREO DEL GOLFO, con el fin de hacer más llevadera la vuelta a la rutina tras las vacaciones y de reconocer a los grandes artistas que se esconden en la comunidad hispana del Golfo Árabe, ha puesto en marcha su 'II Concurso de Fotografía del Verano'.

Para participar sólo hay que mandar una foto, mencionando su autor, el lugar donde fue tomada y una pequeña descripción, al 'email' competition@elcorreo.ae con asunto 'Concurso Fotografía Verano'. Igualmente se puede participar a través de Twitter dirigiendo la imagen a @correodelgolfo con el hashtag 'Concurso Fotografía Verano'. No olvidar en este caso indicar también autor, lugar y descripción.

De todas las fotos recibidas serán seleccionadas diez, que, junto a sus historias, se publicarán el 20 de septiembre en la web de elcorreo.ae para que los lectores voten por sus imágenes preferidas, de entre las cuales resultará elegida la ganadora. Las diez finalistas serán reproducidas en la edición impresa de octubre de EL CORREO. Y el ganador absoluto recibirá como premio un vale de 500 AED para una cena en el restaurante mexicano La Tablita, ubicado en el hotel Hyatt Regency Dubai Creek Heights.

Casa de Tapas y Cielo, nominados a cuatro premios What's On 2016

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

El restaurante español Casa de Tapas, situado en Dubai Creek, ha sido nominado a tres de los prestigiosos premios What's On 2016: mejor 'brunch', mejor 'ladies night' y mejor restaurante europeo de menos de 400 dirhams. De esta forma, Casa de Tapas, que abrió sus puertas en Dubai en 2014, se consolida como uno de los más destacados referentes de la comida española en Emiratos.

Marc Ledesma, director de Operaciones del restaurante, y Borja Vela, responsable de Marketing y Relaciones Públicas, se encuentran "muy felices" y han animado a los clientes de Casa de Tapas y a la comunidad española a que voten.

Ledesma y Vela también desempeñan sus respectivos cargos en Cielo Sky Lounge, situado en la planta superior de Casa de Tapas. Esta popular terraza dubaití, al igual que su establecimiento hermano, ha logrado una nominación

en los premios What's On 2016, en su caso la de mejor bar.

Para votar sólo hay que acceder a la web whatson.ae y elegir la opción en cada una de las categorías. Quienes participen en la votación formarán parte automáticamente del concurso de un día VIP para cuatro personas en el festival de música 'Party in the Park', a celebrar el 11 de noviembre en el anfiteatro de la Media City. También es posible participar rellenando uno de los formularios disponibles en Casa de Tapas.



Marc Ledesma -izquierda- y Borja Vela, en Casa de Tapas. EL CORREO



Plácido Domingo, durante la aplaudida actuación que protagonizó en la Ópera de Dubai. A la derecha, el jeque Mohammed camina en la Ópera ante la mirada del tenor. DUBAI MEDIA OFFICE

Plácido Domingo triunfa en la Ópera de Dubai

El tenor español entusiasma a las 2.000 entregadas personas que presenciaron la histórica inauguración de un edificio que ya se ha convertido en un nuevo icono del emirato

MARTA PÉREZ / EFE DUBAI
marta@elcorreo.ae

El tenor español Plácido Domingo protagonizó este miércoles una triunfal noche de arias y de duetos en la esperada apertura de la Ópera de Dubai, que presentó en su estreno un aforo completo integrado por cerca de 2.000 personas.

Domingo compartió el escenario con la soprano Ana María Martínez, galardonada con el Premio Grammy, y con la orquesta del Teatro Lírico 'Giuseppe Verdi' de Trieste, que estuvo dirigida por el maestro Eugene Kohn.

Comenzó con la obertura de 'Los maestros cantores de Núremberg', de Richard Wagner. También cantó 'Nemico della Patria', de la ópera Andrea Chénier de Umberto Giordano, tres piezas de Verdi -dos de 'La traviata' y una de 'Il Trovatore', además de canciones de 'My Fair Lady', 'Pacífico Sur' o 'West Side Story', entre otros conocidos temas como 'Bésame mucho'.

Los asistentes vivieron una noche histórica para la cultura y la música en Dubai a la que aguardaban desde que, en su mayoría, adquirieron las entradas el 30 de abril, jornada en la que fueron puestas a la venta y se agotaron en sólo tres horas con peticiones desde más de 20 países.

En aquel momento el precio por asistir a la exclusiva gala oscilaba

entre los 60 euros de un boleto individual en butaca normal y los 2.300 euros de un pase para un grupo de ocho personas, y el día de la inauguración el importe de las entradas más baratas en reventa ofrecido en Dubizzle se situó en 1.200 euros.

Con la puesta de largo encarnada por Plácido Domingo, la Ópera de Dubai, situada justo al lado del Burj Khalifa, edificio más alto del planeta con 828 metros de altura, se suma a la nómina de nuevos iconos arquitectónicos que están surgiendo en Emiratos Árabes Unidos.

La imagen del edificio, cuya construcción -aún en marcha en el exterior- es dirigida por el arquitecto Janus Rostock, se multiplica ya en carteles y medios de comunicación de todo el país, lo que subraya su especial significado como primera sede para el teatro y las artes escénicas de un emirato que también quiere convertirse en abanderado de la cultura.

MODERNO Y TRADICIONAL

Su diseño mezcla el estilo moderno con aspectos tradicionales de la cultura local como las formas de las embarcaciones tradicionales de Emiratos Árabes.

El interior, completamente finalizado, presenta espaciosas butacas de cuero marrón que ofrecen una excelente visión del escenario y palcos laterales de madera oscura y oro que otorgan al auditorio

un aspecto de lujo difícil de igualar incluso en una ciudad como Dubai

En base a este nivel y concepto estético, días antes de la inauguración la página web Emirateswoman.com planteó a sus lectores la pregunta "¿Qué llevar puesto a la ópera?", y la respuesta que ofreció la propia publicación es que los asistentes debían usar "ropa en consonancia con la decoración de este lugar icónico", lo que se traduciría en vestidos y trajes de cerca de 1.000 euros y zapatos de 600.

75 AÑOS

En este ambiente, Plácido Domingo, que a sus 75 años es director de las óperas de Washington y de Los Ángeles y tiene a sus espaldas una carrera de seis décadas en la que ha interpretado a Mozart, Verdi o Manuel de Falla, puso el colofón.

Entre algunos de sus logros, el tenor madrileño tiene el privilegio de haber recibido el mayor aplauso de la historia de la ópera -80 minutos, superó incluso a Luciano Pavarotti- tras realizar una de sus interpretaciones del Otello de Verdi en Viena.

En el mes de marzo del año 2008 un jurado de 16 críticos convocado por la revista BBC Music Magazine lo eligió como el tenor más grande de todos los tiempos, un reconocimiento que le ha hecho ahora ser el cantante lírico que ya figura en la historia de Dubai como



Arriba, exterior del edificio de la Ópera con la Fuente de Dubai en primer plano. Abajo, el interior el día de la apertura. EL CORREO / @CHRIS7DAYS

el primero que pisó el escenario de su Ópera.

Tras la apertura del teatro la programación incluyó el 2 y 4 septiembre la obra 'El barbero de Sevilla', interpretada por la Fundación de Teatro Lírico 'Giuseppe Verdi', que contó con la participación de la soprano sevillana Rocío Ignacio.

Otros títulos en cartelera han sido 'Los pescadores de perlas', 1 y 3 de septiembre y con el tenor navarro José Luis Sola, y 'Ópera sin palabras', el 5 de septiembre,

igualmente protagonizadas por la Fundación de Teatro Lírico 'Giuseppe Verdi'.

Asimismo están previstas las actuaciones de la bailaora Sara Baras y la del también tenor español José Carreras.

La Ópera de Dubai, que cuenta en su terraza con un observatorio y un restaurante, es sólo el comienzo de lo que será el Distrito Ópera del emirato, un área que contará con puentes que comunicarán el centro de la ciudad y otros emblemáticos edificios.

SERVICIOS AL LECTOR

EL CORREO DEL GOLFO pone a disposición de los lectores secciones a través de las cuales se pueden realizar consultas sobre materia legal, laboral, visados, finanzas, economía, medicina o bienestar. Al frente de ellas se encuentran reconocidos profesionales que actualmente ejercen en Emiratos Árabes Unidos como la abogada María Rubert, el médico Luis Gavin o el asesor financiero Ángel Lemos. Las secciones tienen asimismo presencia diaria en **www.elcorreo.ae**.



ESPECIALISTA MÉDICO

POR LUIS GAVIN
www.dr.luisgavin.dental

Dirija sus cuestiones a redaccion@elcorreo.ae

¿Soy mayor para ponerme los dientes rectos?

¿Es necesaria la ortodoncia para adultos? ¿Cuál es la mejor forma de llevarla a cabo? ¿Cuánto tiempo se requiere para que sea efectiva? ¿Qué aparatos son los más adecuados? ¿Puede dañar los dientes?

El debate está servido y hoy yo voy a entrar de lleno. Lo primero que hay que definir es qué se entiende por adulto. Y pienso que, al menos en esta cuestión, todos estamos de acuerdo: adulto es la persona que ha culminado el periodo de crecimiento y maduración del hueso de la cara, lo que ocurre aproximadamente a los 16 años en la mujer y a los 19 en el hombre. Acto seguido debo añadir que en la ortodoncia de adulto la edad no condiciona.

Lo único que hay que tener presente es la posible existencia de defectos o de problemas de salud previos. Exceptuando estas circunstancias, las demás situaciones son tratables. Si se tiene alergia a los metales se puede emplear cerámica o plástico. Y las personas a quienes les afecte el pegamento que se usa para poner los aparatos fijos tienen como alternativa los removibles.

Es muy importante valorar, sobre todo porque en no pocas ocasiones lo pasan por alto dentistas y ortodontistas, si el adulto en cuestión sufre piorrea en las encías, una enfermedad periodontal que afecta

al hueso subyacente que se caracteriza por sangrado, movilidad dentaria leve, huecos entre dientes, mal sabor de boca o encías inflamadas.

Esta situación provoca que se perciba con rapidez un mayor movimiento de los dientes, pero es ficticio. La causa hay que encontrarla en la pérdida de hueso que motiva la infección y en el perjuicio que originan las fuerzas que se aplican para mover los dientes. Por ello es necesario que se evalúen las encías por un cirujano periodoncista o maxilofacial con anterioridad a acudir al ortodontista.

Estos profesionales médicos pueden igualmente valorar si existen lesiones en la articulación de cerrar y abrir la boca, dolores de cabeza o problemas de sueño previos con tendencia a empeorar.



Pero ahora hay que entrar en otro capítulo, el de la estética, un aspecto que tanto importa en la ortodoncia en adultos y que se puede mejorar con aparatos removibles o con el uso de técnicas que incluyan seccionales o actúen por partes. Ejemplo, si un paciente quiere arreglarse la parte superior, se puede empezar con aparatos sólo en las zonas laterales por seis meses y después al final se colocan durante tres meses aparatos fijos en el frente.

Esta técnica incluso es más efectiva que los removibles o las placas de quitar y poner y que técnicas convencionales como la de poner toda la boca con brackets.

Pero hay que ir al grano, porque al fin y al cabo la pregunta que todos nos planteamos es qué ventajas reporta ponernos ortodoncia a los 30 o 40 años. La respuesta es clara: sobre todo estética. Además, hay que verla como una buena alternativa a las carillas de porcelana dentales, que son unas finas láminas de porcelana hechas a medida que se diseñan para cubrir la parte frontal de los dientes y se personalizan en cada caso para

conseguir el color, la forma, el tamaño y la longitud necesarios para luego fijarse a los propios dientes. Un inconveniente puede estar en su alto precio, 2.500 dirhams la unidad, y que se requiere recubrir todos los dientes que se enseñan al sonreír, ocho o diez superiores y la misma cifra de los inferiores.

Con lo que debemos quedarnos es que se pueden llevar aparatos a cualquier edad y se pueden usar técnicas seccionales fijas efectivas, muy estéticas y más económicas en tiempo y dinero. Eso sí, resulta fundamental que se valore con anterioridad si se tiene piorrea, en cuyo caso debe ser tratada por un cirujano maxilofacial o periodoncista.

La sección El Especialista Médico está dirigida y escrita por el doctor Luis Gavin, médico especialista en odontología médica y neurofocal, cirugía oral y maxilofacial, American Board for Sleep Medicine Certified y GCC Lecturer de Sleep Apnea and Snoring Academy. Para más información o consultas directas, a través del mail: dr.luisgavin@dr.luisgavin.dental; teléfono +971 56 7048 581; y web www.dr.luisgavin.dental.

FINANZAS AL DÍA

POR ÁNGEL LEMOS
www.lime-financial.com

Dirija sus cuestiones a redaccion@elcorreo.ae



¿Ha previsto cómo pagará la universidad de sus hijos?

Según datos de The College Board de 2015, en promedio, hombres y mujeres graduados universitarios con una licenciatura ganan un 60% y un 65% más por año, respectivamente, que los graduados sin título universitario. Obviamente, una de las mejores inversiones que usted puede hacer por sus hijos es una inversión en su futuro educativo.

De acuerdo a datos del mismo estudio, el coste de una carrera universitaria (costes de educación, mantenimiento, material, etc.) para su recién nacido será de aproximadamente 244.000 USD de media (en las universidades privadas, sin concierto o de prestigio internacional el coste se dispara mucho más allá). Suponiendo una inflación escolar del 6% (la inflación media en este campo está entre el 5% y el 8%) usted debería contribuir cada año 6.000 USD para este concepto y sacar un rendimiento cercano al 5% anual para llegar a su objetivo.

Es importante considerar la inflación del coste de educación como uno de los peores enemigos que usted puede afrontar. Según publica JP Morgan en un estudio reciente, los costes de educación han subido más y más rápidamente que el resto de costes de la economía familiar por encima de los costes médicos, el combustible, la vivienda o los automóviles.

Si había pensado en ir apartando algo de dinero en una cuenta de su banco, piense de nuevo. Sin embargo no se desespere aún. Incluso si sus hijos son ya adolescentes cualquier paso en la dirección correcta le ayudará a mitigar el esfuerzo financiero.

Como en cualquier gran meta de ahorro, es mejor empezar a invertir pronto y con constancia. En primer lugar, establezca su objetivo: averiguar cuánto puede necesitar guardar para cada niño según su edad. A continuación, desarrolle un plan de inversión y cíñase a él. Si no dispone del tiempo o conocimiento una opción a considerar es

discutir su estrategia de ahorro con su asesor financiero y examinar las distintas alternativas de inversión. Dependiendo del perfil de riesgo de cada persona existen planes distintos, al igual que dependiendo del

horizonte temporal para ahorrar.

Si usted no tiene que hacer frente a los costes de educación universitaria hasta dentro de más de 15 años, tiene el tiempo de su lado. En este caso su cartera potencialmente puede soportar un poco de volatilidad en su búsqueda de mayor

rentabilidad. Es posible que desee considerar la posibilidad de invertir sus contribuciones al plan de educación en acciones o fondos de inversión, que son los activos que históricamente han generado más rendimiento en el largo plazo.

Si usted tiene que hacer frente a los costes universitarios de sus hijos dentro de los próximos 10-15 años una buena estrategia podría ser añadir elementos de inversión a plazo fijo a su cartera de acciones y fondos.

Por último, si usted dispone de menos de 10 años para afrontar los costes de educación superior, sería recomendable incrementar el peso de sus inversiones en elementos de poco riesgo como el plazo fijo. Si no ha empezado a ahorrar nada aún para los costes universitarios ¡tiene un reto por delante!

Para acabar, un consejo: si decide contratar un plan de ahorro para la educación considere revisarlo al menos anualmente y adaptarlo a su estilo de vida, de tal manera que pueda compaginar los dos. No se ahogue para ahorrar más pero tampoco deje pasar la oportunidad de anticipar gastos que de otra manera le obligarán a apretarse el cinturón más de lo deseado en un futuro.

Para consultas: angel.lemos@lime-financial.com o +971 55 2424 590.



PREGUNTA AL ABOGADO POR MARÍA L. RUBERT

Dirija sus cuestiones a redaccion@elcorreo.ae

¿Cómo puedo asegurarme que un cliente paga?

La economía de EAU espera un crecimiento más mesurado para el año 2016 como consecuencia de varios factores que afectan a los países del GCC, tales como la caída del precio del petróleo y del sector inmobiliario.

En nuestra experiencia diaria, observamos que esta ralentización en el crecimiento de la economía se está traduciendo en una creciente falta de liquidez en algunas de las compañías que operan en EAU, lo cual está produciendo retrasos en los pagos, llegando incluso al impago en el peor de los escenarios.

En este punto, es necesario poner de manifiesto que el retraso en el pago de las obligaciones crediticias faculta al acreedor a solicitar el pago de un interés. Este retraso, que se conoce como mora, se regula en la Ley Federal No. 18 de 1993 (también conocido como la ley de transacciones comerciales, en su traducción más literal) y faculta al acreedor a solicitar una compensación de hasta un 12% anual sobre la cantidad adeudada, si bien los tribunales de Dubai vienen aplicando sistemáticamente

una compensación cercana al 9% anual.

A la falta de liquidez de algunas empresas, se debe sumar la falta de garantías internas de la propia empresa como consecuencia de la laxidad de la legislación emiratí en estos términos. De este modo,



y a diferencia de la legislación europea, la mayoría de las regulaciones de las 'Free Zones' o bien no exigen el desembolso

del capital o bien permiten su retirada una vez emitida la licencia. Esta falta de garantías también se observa en las LLC registradas en Dubai Development Economic Department, debido a que la UAE Commercial Transactions Law no exige la constitución de reservas legales, así como tampoco establece causas de disolución en relación con el monto del pasivo social.

Por estos motivos, se requiere prestar especial atención al modo de financiación que se concede a fin de minimizar los riesgos de impago a los que las empresas que operan en el país se exponen. Entre ellas,

señalaríamos las siguientes:

Medidas internas: Establecer un límite de crédito para cada cliente; determinar el riesgo cualitativo que dicho crédito puede implicar en nuestro negocio; y crear un modelo de evaluación de riesgo de nuestra cartera que refleje los factores de riesgo.

Medidas externas: En función del importe contractual, redactar un contrato regulando las obligaciones contractuales de cada parte puede evitar complejidades adicionales; establecer en el contrato la condicionalidad en la adquisición del producto hasta el pago efectivo y total del precio; asignar nuestros derechos crediticios a bienes concretos del deudor; y fijar el interés de demora en el contrato.

A las anteriores recomendaciones se debe sumar la de actuar con celeridad ante una situación de impago buscando asesoramiento legal en cómo proceder. Una respuesta rápida puede en muchos casos ser el factor determinante en la recuperación de la deuda.

La presente opinión no constituye asesoramiento legal. Es una orientación de aplicación general. Para más información maria@united-advocates.com o +971 50 35 14036.

AGENDA LATINA

redaccion@elcorreo.ae

DÍA NACIONAL DE CHILE

Fecha: 18 de septiembre. Hora: 19.30 horas. Lugar: Etihad Towers, Mezzoon Ballroom, Abu Dhabi. Descripción: Celebración del Día Nacional de Chile.

EID CARAVAN 2016

Fecha: Del 10 al 17 de septiembre. Hora: De 11.00 a 23:00 horas. Lugar: Warehouse Four, Al Quoz. Descripción: Mercadillo, música, comida latina, food trucks y muchas actividades por las fiestas del Eid.

DÍA NACIONAL DE MÉXICO

Fecha: 19 de septiembre. Hora: 19.30 horas. Lugar: The Ritz Carlton Abu Dhabi Grand Canal, salón Roma. Descripción: Celebración del aniversario de la Independencia de México por parte de la Embajada en EAU.

JOSÉ CARRERAS EN DUBAI ÓPERA

Fecha: 4 de octubre. Hora: 20.00. Lugar: Dubai Ópera. Descripción: El tenor español José Carreras ofrece el concierto 'Una vida en la música' dentro de su gira mundial.



Cocinando con María Bonita

La Receta de Hoy:

Ceviche estilo Acapulco

¡Si no puedes venir a México a probar un buen ceviche, aquí va la receta para que te prepares uno... Ingredientes:



- 1 pescado en trozos
- 3 jitomates picados
- 1 cebolla picada
- Jugo de limón y naranja
- 1 manojo de cilantro picado
- 1 cucharada de orégano
- 2 chiles verdes picados
- 1 aguacate
- Salsa cátsup
- Aceitunas (al gusto)
- 1 chorrito de refresco (Fanta)
- Sal al gusto

Elaboración:

En un recipiente coloca el pescado y agrégale el jugo de limón y naranja. Lo dejas marinar alrededor de 2 horas para que el pescado quede bien cocido y tome el sabor.

Coloca el pescado cortado en cubos (unos 8 a 10 mm), transfírelo ya marinado a otro recipiente, agrégale el resto de los ingredientes (cebolla, chiles, orégano, cilantro picado, salsa cátsup) y mézclalo todo. Rectifica al final la sal, la pimienta y el chile. Pica aguacate y disfrútalo con galletas de soda o tostadas... ¡Delicioso!

Recuerda que me tienes a la vuelta de un correo en: Info@mariabonitadubai.com o en nuestro Facebook: María Bonita espero tus comentarios y ¡buen provecho!

Chef Ernesto Cab Vera
María Bonita Taco Shop & Grill, CEO

www.mariabonitadubai.com

Las TRADICIONES MEXICANAS de 2016

¡Vívelas en María Bonita!



we create taylor made experiences to make your dreams come true
 festivals and concerts | corporate events | galas and awards | exhibitions | dance shows | entertainment

www.bnf.ae | +971 50 253 5820 | +971 50 650 0837